

## RHESTR O WELLIANNAU WEDI'U DIDOLI MARSHALLED LIST OF AMENDMENTS

### Bil Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) Local Government and Elections (Wales) Bill

Mae'r gwelliannau â \* ar eu pwys yn rhai newydd neu'n rhai sydd wedi'u haddasu  
Amendments marked \* are new or have been altered

Mae gwelliannau a nodir ag 'R' yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant  
cofrestradwy o dan Reol Sefydlog 2 neu fuddiant perthnasol o dan Reolau Sefydlog 13 neu  
17 wrth gyflwyno'r gwelliant.

Amendments marked 'R' mean that the Member has declared either a registrable interest  
under Standing Order 2 or relevant interest under Standing Orders 13 or 17 when tabling  
the amendment.

Caiff y Bil ei ystyried yn y drefn a ganlyn—

The Bill will be considered in the following order—

Sections 2 - 24	Adrannau 2 - 24
Schedule 2	Atodlen 2
Section 1	Adran 1
Sections 25 - 38	Adrannau 25 - 38
Schedule 3	Atodlen 3
Sections 40 - 50	Adrannau 40 - 50
Schedule 4	Atodlen 4
Section 51	Adran 51
Section 39	Adran 39
Section 53	Adran 53
Schedule 5	Atodlen 5
Sections 54 - 56	Adrannau 54 - 56
Schedule 6	Atodlen 6
Section 57	Adran 57
Schedule 7	Atodlen 7



---

Sections 58 - 63	Adrannau 58 - 63
Schedule 8	Atodlen 8
Sections 64 - 66	Adrannau 64 - 66
Section 52	Adran 52
Sections 67 - 87	Adrannau 67 - 87
Schedule 9	Atodlen 9
Sections 88 - 114	Adrannau 88 - 114
Schedule 10	Atodlen 10
Sections 115 - 135	Adrannau 115 - 135
Schedule 11	Atodlen 11
Section 136	Adran 136
Schedule 12	Atodlen 12
Section 137	Adran 137
Schedule 1	Atodlen 1
Sections 138 - 160	Adrannau 138 - 160
Schedule 13	Atodlen 13
Sections 161 - 163	Adrannau 161 - 163
Schedule 14	Atodlen 14
Sections 164 - 174	Adrannau 164 - 174
Long title	Teitl hir

---

**Mark Isherwood**

84

Section 2, page 2, leave out lines 2 to 3.

Adran 2, tudalen 2, hepgorer llinellau 2 hyd at 3.

**Mark Isherwood**

85

Section 2, page 2, leave out lines 15 to 17.

Adran 2, tudalen 2, hepgorer llinellau 16 hyd at 18.

**Julie James**

1

Section 3, page 2, line 31, after '8(3)(b)', insert ', 15'.

Adran 3, tudalen 2, llinell 32, ar ôl '8(3)(b)', mewnosoder ', 15'.



**Mark Isherwood**

86

Section 4, page 3, after line 1, insert –

‘() The Welsh Ministers must –

- (a) develop a national framework to promote awareness of the extension of the right to vote in local government elections to 16 and 17 year olds, and
- (b) supplement the framework established under paragraph (*[first paragraph to be inserted by this amendment]*) with education on politics and democracy for relevant young people.’.

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 1, mewnosoder –

‘() Rhaid i Weinidogion Cymru –

- (a) datblygu fframwaith cenedlaethol i hybu ymwybyddiaeth o estyn yr hawl i bleidleisio mewn etholiadau llywodraeth leol i bersonau 16 a 17 oed, a
- (b) ychwanegu at y fframwaith a sefydlir o dan baragraff (*[y paragraff cyntaf sy'n cael ei fewnosod gan y gwelliant hwn]*) gydag addysg ar wleidyddiaeth a democratiaeth ar gyfer pobl ifanc berthnasol.’.

**Mark Isherwood**

87

Section 4, page 3, after line 6, insert –

‘() After section 407 of the Education Act 1996 (c.56) insert –

**“407A Promotion of politics and democracy: Wales**

- (1) In Wales the local authority, governing body and head teacher must take such steps as are reasonably practicable to promote politics and democracy to relevant young people while they are –
  - (a) in attendance at a maintained school, or
  - (b) taking part in extra-curricular activities which are provided or organised for registered pupils at the school by or on behalf of the school.

(2) In this section –

“maintained school” includes a community or foundation special school established in a hospital, and

“relevant young people” has the meaning given in section 4 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.”.

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

‘() Ar ôl adran 407 o Ddeddf Addysg 1996 (p.56) mewnosoder –

**“407A Promotion of politics and democracy: Wales**



- (1) In Wales the local authority, governing body and head teacher must take such steps as are reasonably practicable to promote politics and democracy to relevant young people while they are –
  - (a) in attendance at a maintained school, or
  - (b) taking part in extra-curricular activities which are provided or organised for registered pupils at the school by or on behalf of the school.
- (2) In this section –

“maintained school” includes a community or foundation special school established in a hospital, and

“relevant young people” has the meaning given in section 4 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.”.

**Delyth Jewell**

152

Page 3, line 21, leave out section 5 and insert –

**{** **Voting system**

- (1) The voting system for electing councillors of a principal council in polls at contested elections is a single transferable vote system.
- (2) See local elections rules for provision about how the single transferable vote system works.
- (3) In this Part, “local elections rules” means –
  - (a) rules made under section 36A of the 1983 Act (inserted by section 13(3));
  - (b) rules made under section 36 of the 1983 Act that have effect by virtue of sections 13(4).’.

Tudalen 3, llinell 21, hepgorer adran 5 a mewnosoder –

**{** **Y system bleidleisio**

- (1) Y system ar gyfer ethol cynghorwyr i brif gyngor pan gynhelir pleidleisiau mewn etholiadau a ymleddir yw’r system pleidlais sengl drosglwyddadwy.
- (2) Gweler y rheolau etholiadau lleol am ddarpariaeth ynglŷn â sut y mae’r system pleidlais sengl drosglwyddadwy yn gweithio.
- (3) Yn y Rhan hon, ystyr “rheolau etholiadau lleol” yw –
  - (a) rheolau a wneir o dan adran 36A o Ddeddf 1983 (a fewnosodir gan adran 13(3));
  - (b) rheolau a wneir o dan adran 36 o Ddeddf 1983 sy’n cael effaith yn rhinwedd adran 13(4).’.



**Mark Isherwood** 88

Page 3, line 22, leave out section 5.

Tudalen 3, llinell 22, hepgorer adran 5.

**Mark Isherwood** 89

Page 3, line 34, leave out section 6.

Tudalen 3, llinell 35, hepgorer adran 6.

**Delyth Jewell** 153

Section 6, page 3, line 34, leave out subsection (1).

Adran 6, tudalen 3, llinell 35, hepgorer is-adran (1).

**Delyth Jewell** 154

Section 6, page 4, line 36, leave out 'systems described in subsections (1) and' and insert 'system described in subsection'.

Adran 6, tudalen 4, llinell 41, hepgorer 'systemau a ddisgrifir yn is-adrannau (1) a' a mewnosoder 'system a ddisgrifir yn is-adran'.

**Mark Isherwood** 90

Page 5, line 5, leave out section 7.

Tudalen 5, llinell 5, hepgorer adran 7.

**Mark Isherwood** 91

Page 5, line 25, leave out section 8.

Tudalen 5, llinell 25, hepgorer adran 8.

**Mark Isherwood** 92

Section 8, page 5, line 38, leave out subsection (5).

Adran 8, tudalen 5, llinell 38, hepgorer is-adran (5).

**Mark Isherwood** 94

Page 6, line 3, leave out section 9 and insert –

[ ] Exercising the power to change the voting system



- (1) Before a principal council exercises its power under section 8(1) it must cause a referendum to be held about whether to change the voting system.
- (2) If the majority of the voters in a referendum held by virtue of subsection (1) vote in favour of the principal council changing the voting system, the principal council may exercise the power under section 8(1) by resolution of the council.
- (3) A resolution to exercise the power is not passed unless the number of councillors voting in favour of it at a meeting of the council is at least two-thirds of the total number of councillor seats on the council.
- (4) A resolution to exercise the power is of no effect unless –
  - (a) the resolution is considered at a meeting specially convened for the purpose,
  - (b) written notice of the meeting is given to all councillors, and
  - (c) the meeting takes place after the end of a period of 21 days beginning with the day on which notice is given.
- (5) A resolution to exercise the power has no effect unless it is passed before 15 November of the year that is three years before the year in which the next ordinary election of the council is due to be held.
- (6) After a principal council has exercised the power, a further resolution to exercise the power has no effect unless two ordinary elections of the council have been held under the voting system to which it was changed.
- (7) The persons entitled to vote in a referendum held by virtue of subsection (1) are those who would be entitled to vote as electors in a local government election if one were held on the date of the poll at the referendum.’.

Tudalen 6, llinell 3, hepgorer adran 9 a mewnosoder –

**[1] Arfer y pŵer i newid y system pleidleisio**

- (1) Cyn i brif gyngor arfer ei bŵer o dan adran 8(1) rhaid iddo beri i refferendwm gael ei gynnal ynghylch a ddylid newid y system pleidleisio.
- (2) Os bydd mwyafrif y pleidleiswyr mewn refferendwm a gynhelir yn rhinwedd is-adran (1) yn pleidleisio o blaid bod y prif gyngor yn newid y system pleidleisio, caiff y prif gyngor arfer y pŵer o dan adran 8(1) trwy benderfyniad y cyngor.
- (3) Nid yw penderfyniad i arfer y pŵer wedi ei basio oni fo nifer y cynghorwyr sy’n pleidleisio o’i blaid mewn cyfarfod o’r cyngor yn ddau draean o leiaf o gyfanswm y seddau cynghorwyr ar y cyngor.
- (4) Nid yw penderfyniad i arfer y pŵer yn cael unrhyw effaith oni fo–
  - (a) y penderfyniad yn cael ei ystyried mewn cyfarfod a gynullwyd yn arbennig at y diben hwnnw,
  - (b) hysbysiad ysgrifenedig am y cyfarfod yn cael ei roi i’r holl gynghorwyr, ac
  - (c) y cyfarfod yn digwydd ar ôl diwedd cyfnod o 21 o ddiwrnodau sy’n dechrau â’r diwrnod y rhoddir hysbysiad.



- (5) Nid yw penderfyniad i arfer y pŵer yn cael unrhyw effaith oni fo'n cael ei basio cyn 15 Tachwedd yn y flwyddyn sydd dair blynedd cyn y flwyddyn y bwriedir i'r etholiad cyffredin nesaf ar gyfer y cyngor gael ei gynnal.
- (6) Ar ôl i brif gyngor arfer y pŵer, nid yw penderfyniad pellach i arfer y pŵer yn cael unrhyw effaith oni fo dau etholiad cyffredin ar gyfer y cyngor wedi eu cynnal o dan y system bleidleisio y'i newidiwyd iddi.
- (7) Y personau sydd â hawl i bleidleisio mewn refferendwm a gynhelir yn rhinwedd is-adran (1) yw'r rhai a fyddai â hawl i bleidleisio fel etholwyr mewn etholiad llywodraeth leol pe bai un yn cael ei gynnal ar ddyddiad y bleidlais yn y refferendwm.'.

**Mark Isherwood** 93

Page 6, line 4, leave out section 9.

Tudalen 6, llinell 4, hepgorer adran 9.

**Mark Isherwood** 95

Page 6, line 25, leave out section 10.

Tudalen 6, llinell 26, hepgorer adran 10.

**Mark Isherwood** 96

Page 6, line 35, leave out section 11.

Tudalen 6, llinell 36, hepgorer adran 11.

**Mark Isherwood** 97

Page 7, line 16, leave out section 12.

Tudalen 7, llinell 17, hepgorer adran 12.

**Delyth Jewell** 155

Section 12, page 7, line 16, leave out 'Where the single transferable vote system applies to the election of councillors for' and insert 'In'.

Adran 12, tudalen 7, llinell 17, hepgorer 'Pan fo'r system pleidlais senl drosglwyddadwy yn gymwys i etholiad ar gyfer cynghorwyr i brif' a mewnosoder 'Mewn prif'.

**Mark Isherwood** 98

Section 13, page 7, leave out lines 32 to 35.

Adran 13, tudalen 7, hepgorer llinellau 33 hyd at 36.



**Delyth Jewell**

**156**

Section 13, page 7, line 32, leave out 'systems authorised by sections 5 to 9 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021, which are a simple majority system and' and insert 'system authorised by sections 5 and 6 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021, which is'.

Adran 13, tudalen 7, llinell 33, hepgorer 'systems authorised by sections 5 to 9 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021, which are a simple majority system and' a mewnosoder 'system authorised by sections 5 and 6 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021, which is'.

**Mark Isherwood**

**99**

Section 13, page 8, after line 19, insert—

- '( ) Before making rules under this section the Welsh Ministers must involve—
  - (a) such principal councils and community councils as they consider appropriate,
  - (b) such persons representing principal councils and community councils as they consider appropriate,
  - (c) representatives of persons resident in the local government areas to which the rules relate as they consider appropriate, and
  - (d) such other persons as they consider appropriate.
- ( ) For the purposes of subsection (*first subsection inserted by this amendment*), "involvement" requires the Welsh Ministers to work with and be open to influence from the persons listed in that subsection from an early stage and to support such persons to remain involved throughout all planning, implementation and evaluation processes in ways which are relevant, meaningful, accessible and inclusive.'

Adran 13, tudalen 8, ar ôl llinell 19, mewnosoder—

- '( ) Before making rules under this section the Welsh Ministers must involve—
  - (a) such principal councils and community councils as they consider appropriate,
  - (b) such persons representing principal councils and community councils as they consider appropriate,
  - (c) representatives of persons resident in the local government areas to which the rules relate as they consider appropriate, and
  - (d) such other persons as they consider appropriate.





- ( ) For the purposes of subsection (*first subsection inserted by this amendment*), “involvement” requires the Welsh Ministers to work with and be open to influence from the persons listed in that subsection from an early stage and to support such persons to remain involved throughout all planning, implementation and evaluation processes in ways which are relevant, meaningful, accessible and inclusive.’.

**Mark Isherwood** 100

Section 13, page 8, line 32, leave out subsection (5).

Adran 13, tudalen 8, llinell 33, hepgorer is-adran (5).

**Delyth Jewell** 157

Section 13, page 8, line 32, leave out ‘to 9’ and insert ‘and 6’.

Adran 13, tudalen 8, llinell 33, hepgorer ‘i 9’ a mewnosoder ‘a 6’.

**Mark Isherwood** 101

Section 18, page 10, leave out line 24.

Adran 18, tudalen 10, hepgorer llinell 24.

**Mark Isherwood** 102

Section 18, page 10, after line 34, insert –

- ( ) Where a person is registered under this section, the registration officer must ensure that the person’s name and address are omitted from the edited register.
- ( ) In subsection (*first subsection inserted by this amendment*) above, “the edited register” has the same meaning as in section 93 of the Representation of the People (England and Wales) Regulations 2001.’.

Adran 18, tudalen 10, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

- ( ) Where a person is registered under this section, the registration officer must ensure that the person’s name and address are omitted from the edited register.
- ( ) In subsection (*first subsection inserted by this amendment*) above, “the edited register” has the same meaning as in section 93 of the Representation of the People (England and Wales) Regulations 2001.’.

**Mark Isherwood** 103

Page 12, line 18, leave out section 19.

Tudalen 12, llinell 19, hepgorer adran 19.



**Mark Isherwood** 104

Section 19, page 12, after line 33, insert –

'(c) has resided in the United Kingdom for a continuous period of not less than three years ending on the relevant day.'

Adran 19, tudalen 12, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

'(c) has resided in the United Kingdom for a continuous period of not less than three years ending on the relevant day.'

**Mark Isherwood** 105

Page 15, after line 24, insert a new section –

**[ ] Politically restricted posts**

In section 2(3)(a) of the Local Government and Housing Act 1989, leave out the words "that executive who is also a member of".'

Tudalen 15, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Swyddi dan gyfyngiadau gwleidyddol**

Yn adran 2(3)(a) o Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989, hepgorer y geiriau "that executive who is also a member of".'

**Julie James** 2

Page 15, line 38, leave out section 22.

Tudalen 15, llinell 38, hepgorer adran 22.

**Delyth Jewell** 158

Page 16, after line 21, insert a new section –

*'Returning officers and the Welsh language*

**[ ] Welsh language requirement for returning officers**

In the table in paragraph (1) of Schedule 6 to the Welsh Language Measure 2011 (c.01), insert in the appropriate place –

"Returning officers appointed under section 35(1)(a) of the Representation of the People Act 1983 (c.2)	Record keeping standards Service delivery standards Policy making standards Operational standards
---	--

'.

Tudalen 16, ar ôl llinell 21, mewnosoder adran newydd –



*'Swyddogion canlyniadau a'r Gymraeg*

**[ ] Gofyniad o ran y Gymraeg ar gyfer swyddogion canlyniadau**

Yn y tabl ym mharagraff (1) o Atodlen 6 i Fesur y Gymraeg 2011 (p.01), mewnosoder yn y lle priodol—

"Swyddogion canlyniadau a benodir o dan adran 35(1)(a) o Ddeddf Cynrychiolaeth y Bobl 1983 (p.2)	Safonau cadw cofnodion Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu"
--	---

.

**Delyth Jewell**

**159**

Page 16, after line 21, insert a new section—

**[ ] Authorisation to give compliance notice to returning officers in relation to Welsh language standards**

- (1) The Welsh Language Standards (No. 1) Regulations 2015 (S.I. 2015/996) ("the 2015 Regulations") are amended as follows.
- (2) In Regulation 3(1), after the words "county borough councils" insert ", to returning officers".
- (3) After Regulation 3(2) insert—
  - "(3) In this Regulation "returning officers" means returning officers appointed under section 35(1)(a) of the Representation of the People Act 1983 (c.2)."
- (4) The amendments made by this section does not affect the power to make further regulations amending or revoking the 2015 Regulations.'

Tudalen 16, ar ôl llinell 21, mewnosoder adran newydd—

**[ ] Awdurdodiad i roi hysbysiad cydymffurfio i swyddogion canlyniadau mewn perthynas â safonau'r Gymraeg**

- (1) Mae Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 1) 2015 (O.S. 2015/996) ("Rheoliadau 2015") wedi eu diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn Rheoliad 3(1), ar ôl y geiriau "cyngorau bwrdeistref sirol" mewnosoder ", swyddogion canlyniadau".
- (3) Ar ôl Rheoliadau 3(2) mewnosoder—
  - "(3) Yn y Rheoliad hwn, ystyr "swyddogion canlyniadau" yw swyddogion canlyniadau a benodir o dan adran 35(1)(a) o Ddeddf Cynrychiolaeth y Bobl 1983 (p.2)."
- (4) Nid yw'r diwygiadau a wneir gan yr adran hon yn effeithio ar y pŵer i wneud rheoliadau pellach sy'n amrywio neu'n dirymu Rheoliadau 2015.'



**Mark Isherwood**

**106**

Page 17, after line 9, insert a new section –

**[ ] Digital imprints on political advertisements**

- (1) Section 110 of the 1983 Act (details to appear on election publications) is amended as follows.
- (2) In subsection (2)(a) leave out the words “or (6)” and insert “, (6) or (6A)”.
- (3) In subsection (3) leave out “(6)” and insert “(6A)”.
- (4) After subsection (6) insert –
  - “(6A) In relation to Wales, where the material is a digital advertisement published on a website or social media platform, the relevant details must appear in the advertisement.
  - (6B) Subsection (6A) above only applies in relation to the election of a candidate at a local government election.”.

Tudalen 17, ar ôl llinell 9, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Argraffnodau digidol ar hysbysebion gwleidyddol**

- (1) Mae adran 110 o Ddeddf 1983 (manylion sydd i ymddangos ar hysbysebion gwleidyddol) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adran (2)(a) hepgorer y geiriau “or (6)” a mewnosoder “, (6) or (6A)”.
- (3) Yn is-adran (3) hepgorer “(6)” a mewnosoder “(6A)”.
- (4) Ar ôl is-adran (6) mewnosoder –
  - “(6A) In relation to Wales, where the material is a digital advertisement published on a website or social media platform, the relevant details must appear in the advertisement.
  - (6B) Subsection (6A) above only applies in relation to the election of a candidate at a local government election.”.

**Julie James**

**62**

Schedule 2, page 121, after line 30, insert –

**‘36C Expenditure by returning officers at local elections in Wales**

- (1) All expenditure properly incurred by a returning officer in relation to the holding of an election of a councillor for a county or county borough in Wales must, in so far as it does not, in cases where there is a scale fixed for the purposes of this section by the council for that area, exceed that scale, be paid by that council.



- (2) All the expenditure properly incurred by a returning officer in relation to the holding of an election of a community councillor must, in so far as it does not, in cases where there is a scale fixed for the purposes of this section by the council of the county or county borough in which the community is situated ("the principal council"), exceed that scale, be paid by the principal council; and if the principal council so require, any expenditure so incurred must be repaid to them by the community council.
- (3) Before a poll is taken at an election of a councillor for any local government area in Wales the council of that area or, in the case of an election of a community councillor, the council who appointed the returning officer must, at the request of the returning officer (including any person acting as returning officer), advance to the officer such reasonable sum in respect of the officer's expenses at the election as the officer may require."

Atodlen 2, tudalen 121, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

**'36C Expenditure by returning officers at local elections in Wales**

- (1) All expenditure properly incurred by a returning officer in relation to the holding of an election of a councillor for a county or county borough in Wales must, in so far as it does not, in cases where there is a scale fixed for the purposes of this section by the council for that area, exceed that scale, be paid by that council.
- (2) All the expenditure properly incurred by a returning officer in relation to the holding of an election of a community councillor must, in so far as it does not, in cases where there is a scale fixed for the purposes of this section by the council of the county or county borough in which the community is situated ("the principal council"), exceed that scale, be paid by the principal council; and if the principal council so require, any expenditure so incurred must be repaid to them by the community council.
- (3) Before a poll is taken at an election of a councillor for any local government area in Wales the council of that area or, in the case of an election of a community councillor, the council who appointed the returning officer must, at the request of the returning officer (including any person acting as returning officer), advance to the officer such reasonable sum in respect of the officer's expenses at the election as the officer may require."

**Mark Isherwood**

**145**

Schedule 2, page 121, line 41, page 122, leave out –

'(9) In section 46 (further provision as to local election voting) –

(a) in subsection (1), after "area", where it first occurs, insert "in England";



- (b) in subsection (2), after “election” insert “in England”;
- (c) in the heading, after “voting” insert “in England”.

(10) After section 46 insert –

**“46A Further provision as to local election voting in Wales**

- (1) Subsection (2) applies to a local government election for an electoral area in Wales where a simple majority system applies.
- (2) An elector or person acting as proxy for an elector –
  - (a) may not give more than one vote for any one candidate;
  - (b) may not give more votes in all than the total number of councillors to be elected for the electoral ward.
- (3) Subsection (4) applies to an election for an electoral ward of a county council or county borough council in Wales where a single transferable vote system applies.
- (4) An elector or a person acting as proxy for an elector may not give more than one vote (whether as first preference or any subsequent preference) for any one candidate.
- (5) No person is subject to an incapacity to vote at a local government election in Wales by reason of the fact that the person is, or is acting as, the returning officer at that election.”.

Atodlen 2, tudalen 121, llinell 42, hepgorer –

‘(9) Yn adran 46 (darpariaeth bellach o ran pleidleisio mewn etholiad lleol) –

- (a) yn is-adran (1), ar ôl “area”, yn y lle cyntaf y maé’n digwydd, mewnosoder “in England”;
- (b) yn is-adran (2), ar ôl “election” mewnosoder “in England”;
- (c) yn y pennawd, ar ôl “voting” mewnosoder “in England”.

(10) Ar ôl adran 46 mewnosoder –

**“46A Further provision as to local election voting in Wales**

- (1) Subsection (2) applies to a local government election for an electoral area in Wales where a simple majority system applies.
- (2) An elector or person acting as proxy for an elector –
  - (a) may not give more than one vote for any one candidate;
  - (b) may not give more votes in all than the total number of councillors to be elected for the electoral ward.
- (3) Subsection (4) applies to an election for an electoral ward of a county council or county borough council in Wales where a single transferable vote system applies.



- (4) An elector or a person acting as proxy for an elector may not give more than one vote (whether as first preference or any subsequent preference) for any one candidate.
- (5) No person is subject to an incapacity to vote at a local government election in Wales by reason of the fact that the person is, or is acting as, the returning officer at that election.”’

**Delyth Jewell** 176

Schedule 2, page 122, leave out lines 6 to 14.

Atodlen 2, tudalen 122, hepgorer llinellau 7 hyd at 15.

**Mark Isherwood** 146

Schedule 2, page 123, leave out lines 14 to 18.

Atodlen 2, tudalen 123, hepgorer llinellau 14 hyd at 18.

**Julie James** 63

Schedule 2, page 123, line 14, leave out ‘after the definition of “London member”’ and insert ‘in the appropriate place,’.

Atodlen 2, tudalen 123, llinell 14, hepgorer ‘ar ôl y diffiniad o “London member”’ a mewnosoder ‘yn y lle priodol’.

**Delyth Jewell** 177

Schedule 2, page 123, line 15, leave out ““simple majority system” has the meaning given by section 6(1) of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021;’.

Atodlen 2, tudalen 123, llinell 15, hepgorer ““simple majority system” has the meaning given by section 6(1) of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021;’.

**Julie James** 64

Schedule 2, page 125, line 23, leave out ‘(2)’.

Atodlen 2, tudalen 125, llinell 25, hepgorer ‘(2)’.

**Julie James** 65

Schedule 2, page 125, at the beginning of line 24, insert—

‘(a) in subsection (2),’.

Atodlen 2, tudalen 125, ar ddechrau llinell 26, mewnosoder—

‘(a) yn is-adran (2),’.





**Julie James**

**66**

Schedule 2, page 125, after line 30, insert –

‘(b) after subsection (2) insert –

“(3) In sections 25 and 26, “local government election” means –

- (a) an election of councillors for any electoral ward or community ward in Wales or, in the case of a community in Wales in which there are no wards, the community, for which the election of councillors is held under the Local Government Act 1972 (c.70), or
- (b) an election for the return of an elected mayor (within the meaning of section 39(1) of the Local Government Act 2000 (c.22)) of a local authority in Wales.”

( ) In section 25 (exceptions from prohibition on disclosure) –

(a) in subsection (3), for “32ZA(5) and (5A)” substitute “32ZBD(9) and (9A)”;

(b) in subsection (5) –

- (i) in paragraph (b), after “Senedd” insert “, a member of a local authority in Wales, an elected mayor of a local authority in Wales or candidates at local government elections”;
- (ii) in paragraph (c), after “elections” insert “or local government elections”;
- (iii) for paragraph (e) substitute –
  - (e) regulation 61 of the 2001 regulations (absent voters records or lists) so far as applying to local government elections and any enactment making provision equivalent to that regulation in relation to Senedd elections”;
- (iv) for paragraph (f), substitute –
  - (f) regulation 98 of the 2001 regulations (supply to returning officers) so far as applying to returning officers of community councils and returning officers for any Senedd elections and any enactment making provision equivalent to regulation 98(4) in relation to Senedd elections”.

( ) In section 26 (further provision for exceptions) –

(a) in subsection (1), after “Senedd” insert “, local government elections or local referendums”;

(b) after subsection (4), insert –

(5) In this section, “local referendum” means a referendum held under –

- (a) section 27 of the Local Government Act 2000 (c. 22) or by virtue of regulations or an order made under Part 2 of that Act, or
- (b) section 40 of the Local Government (Wales) Measure 2011 (nawm 2).”.





Atodlen 2, tudalen 125, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

(b) ar ôl is-adran (2) mewnosoder –

“(3) Yn adrannau 25 a 26, ystyr “etholiad llywodraeth leol” yw –

- (a) etholiad ar gyfer cynghorwyr dros unrhyw ward etholiadol neu ward gymunedol yng Nghymru neu, yn achos cymuned yng Nghymru lle nad oes unrhyw wardiau, y gymuned, y cynhelir yr etholiad ar gyfer cynghorwyr ar ei chyfer o dan Ddeddf Llywodraeth Leol 1972, neu
- (b) etholiad i ethol maer etholedig (o fewn ystyr adran 39(1) o Ddeddf Llywodraeth Leol 2000 (p. 22)) ar gyfer awdurdod lleol yng Nghymru.”

( ) Yn adran 25 (eithriadau i'r gwaharddiad ar ddatgelu) –

(a) yn is-adran (3), yn lle “32ZA(5) a (5A)” rhodder “32ZBD(9) a (9A)”;

(b) yn is-adran (5) –

- (i) ym mharagraff (b), ar ôl “Senedd” mewnosoder “, i aelod o awdurdod lleol yng Nghymru, i faer etholedig ar gyfer awdurdod lleol yng Nghymru neu i ymgeiswyr mewn etholiadau llywodraeth leol”;
- (ii) ym mharagraff (c), ar ôl “Senedd” mewnosoder “neu mewn etholiadau llywodraeth leol”;
- (iii) yn lle paragraff (e) rhodder –
  - (e) rheoliad 61 o reoliadau 2001 (cofnodion neu restrau pleidleiswyr absennol) i'r graddau y mae'n gymwys i etholiadau llywodraeth leol ac unrhyw ddeddfiad sy'n gwneud darpariaeth sy'n cyfateb i'r rheoliad hwnnw mewn perthynas ag etholiadau'r Senedd”;
- (iv) yn lle paragraff (f) rhodder –
  - (f) rheoliad 98 o reoliadau 2001 (cyflenwi i swyddogion canlyniadau) i'r graddau y mae'n gymwys i swyddogion canlyniadau cynghorau cymuned a swyddogion canlyniadau ar gyfer unrhyw etholiadau'r Senedd ac unrhyw ddeddfiad sy'n gwneud darpariaeth sy'n cyfateb i reoliad 98(4) mewn perthynas ag etholiadau'r Senedd”.

( ) Yn adran 26 (darpariaeth bellach ar gyfer eithriadau) –

(a) yn is-adran (1), ar ôl “Senedd” mewnosoder “, etholiadau llywodraeth leol neu refferenda lleol”;

(b) ar ôl is-adran (4), mewnosoder –

(5) Yn yr adran hon, ystyr “refferendwm lleol” yw refferendwm a gynhelir o dan –

- (a) adran 27 o Ddeddf Llywodraeth Leol 2000 (p. 22) neu yn rhinwedd rheoliadau neu orchymyn a wnaed o dan Ran 2 o'r Ddeddf honno, neu



(b) adran 40 o Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2011 (mccc 2).”.

**Julie James**

67

Schedule 2, page 125, line 31, leave out –

‘(3) In section 41, (general interpretation), after the definition of “enactment” insert –

““local government election” means an election of councillors for any electoral ward or community ward in Wales or, in the case of a community in Wales in which there are no wards, the community, for which the election of councillors is held under the Local Government Act 1972;”.

Atodlen 2, tudalen 125, llinell 35, hepgorer –

‘(3) Yn adran 41, (dehongliad cyffredinol), ar ôl y diffiniad o “deddfiad” mewnosoder –

“ystyr “etholiad llywodraeth leol” yw etholiad ar gyfer cynghorwyr dros unrhyw ward etholiadol neu ward gymunedol yng Nghymru neu, yn achos cymuned yng Nghymru lle nad oes unrhyw wardiau, y gymuned, y cynhelir yr etholiad ar gyfer cynghorwyr ar ei chyfer o dan Ddeddf Llywodraeth Leol 1972;”.

**Mark Isherwood**

147

Schedule 2, page 126, after line 20, insert –

‘(5) In regulation 93, for subsection (2) substitute –

“(2) The edited register shall omit the name and address of any elector whose details are included in the full register, if –

- (a) a request has been duly made to the registration officer in accordance with regulation 26 or regulation 93A by that elector for his name and address to be excluded from the edited register, or
- (b) that elector has been registered without an application under section 9ZA of the 1983 Act.”.

Adran 174, tudalen 126, ar ôl llinell 21, mewnosoder –

‘(5) Yn rheoliad 93, yn lle is-adran (2) rhodder –

“(2) The edited register shall omit the name and address of any elector whose details are included in the full register, if –

- (a) a request has been duly made to the registration officer in accordance with regulation 26 or regulation 93A by that elector for his name and address to be excluded from the edited register, or
- (b) that elector has been registered without an application under section 9ZA of the 1983 Act.”.



**Mark Isherwood** 83

Section 1, page 1, leave out lines 13 to 17 and insert—

‘() provides for powers to make rules for the election of councillors for principal councils (section 13);’.

Adran 1, tudalen 1, hepgorer llinellau 13 hyd at 17 a mewnosoder—

‘() yn darparu ar gyfer pwerau i wneud rheolau ar gyfer ethol cynghorwyr ar gyfer prif gynghorau (adran 13);’.

**Delyth Jewell** 151

Section 1, page 1, leave out lines 13 to 17 and insert—

‘() provides for a single transferable vote system for the election of councillors for principal councils and makes provision about the powers to make rules for such elections (sections [section to be inserted by Amendment 152] to 13);’.

Adran 1, tudalen 1, hepgorer llinellau 13 hyd at 17 a mewnosoder—

‘() yn darparu ar gyfer system pleidlais sengl drosglwyddadwy ar gyfer ethol cynghorwyr i brif gynghorau ac yn gwneud darpariaeth ynglŷn â'r pwerau i wneud rheolau ar gyfer yr etholiadau hynny (adrannau [yr adran sy'n ei mewnosod gan Wellian 152] i 13);’.

**Mark Isherwood** 107

Section 25, page 17, after line 33, insert—

‘() a National Park authority;’.

Adran 25, tudalen 17, ar ôl llinell 35, mewnosoder—

‘() awdurdod Parc Cenedlaethol;’.

**Julie James** 3

Section 29, page 20, line 27, leave out ‘particular descriptions of local authorities that are qualifying local authorities’ and insert ‘a particular description of local authority that is a qualifying local authority’.

Adran 29, tudalen 20, llinell 28, hepgorer ‘awdurdodau lleol o ddisgrifiadau penodol sy'n awdurdodau’ a mewnosoder ‘awdurdod lleol o ddisgrifiad penodol sy'n awdurdod’.

**Mark Isherwood** 108

Section 31, page 21, line 12, leave out ‘(4)’ and insert ‘([second subsection inserted by Amendment 109])’.

Adran 31, tudalen 21, llinell 14, hepgorer ‘(4)’ a mewnosoder ‘([yr ail is-adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 109])’.



**Mark Isherwood**

109

Section 31, page 21, line 21, leave out subsections (4) to (5) and insert –

- ( ) The third condition is that the council prepares a strategy for its proper exercise of the general power of competence set out in Chapter 1 which –
- (a) sets out how the council will determine whether a proposed exercise of the power under section 25 may be contrary to the limitations set out in sections 26 to 28 or any other pre-commencement or post-commencement limitation (as defined in section 26(4)),
  - (b) describes how it will identify duties that apply when exercising the power under section 25,
  - (c) explains how business plans will be developed for activities that are proposed to be undertaken under the power in Chapter 1,
  - (d) sets out how risks arising from the exercise of the power in Chapter 1 will be assessed, including in relation to commercial activities and joint ventures,
  - (e) provides for how professional advice regarding the exercise of the power in section 25 will be accessed and taken into account, and
  - (f) is published on its website.
- ( ) The fourth condition is that the council has consulted with local people and any other persons it considers relevant regarding the strategy prepared in accordance with subsection (*[first subsection to be inserted by this amendment]*).

Adran 31, tudalen 21, llinell 22, hepgorer is-adrannau (4) hyd at (5) a mewnosoder –

- ( ) Y trydydd amod yw bod y cyngor yn llunio strategaeth ar gyfer arfer yn briodol y pŵer cymhwysedd cyffredinol a nodir ym Mhennod 1 sydd –
- (a) yn nodi sut y bydd y cyngor yn penderfynu a allai bwriad i arfer y pŵer o dan adran 25 fod yn groes i'r cyfyngiadau a nodir yn adrannau 26 i 28 neu unrhyw gyfyngiad cyn cychwyn neu gyfyngiad ar ôl cychwyn arall (fel y'u diffinnir yn adran 26(4)),
  - (b) yn disgrifio sut y bydd yn nodi dyletswyddau sy'n gymwys wrth arfer y pŵer o dan adran 25,
  - (c) yn egluro sut y caiff cynlluniau busnes eu datblygu ar gyfer gweithgareddau y bwriedir eu cynnal o dan y pŵer ym Mhennod 1,
  - (d) yn nodi sut y caiff y risgiau sy'n codi o arfer y pŵer ym Mhennod 1 eu hasesu, gan gynnwys mewn perthynas â gweithgareddau masnachol a mentrau ar y cyd,
  - (e) yn darparu ar gyfer sut y ceir mynediad at gyngor proffesiynol ynghylch arfer y pŵer yn adran 25 a sut y caiff y cyngor proffesiynol hwnnw ei gymryd i ystyriaeth, ac
  - (f) yn cael ei gyhoeddi ar ei wefan.
- ( ) Y pedwerydd amod yw bod y cyngor wedi ymgynghori â phobl leol ac unrhyw bersonau eraill y mae'n ystyried eu bod yn berthnasol ynghylch y strategaeth a lunnir yn unol ag is-adran (*[yr is-adran gyntaf sy'n cael ei mewnosod gan y gwelliant hwn]*).



**Mark Isherwood** 110

Page 22, line 27, leave out section 35.

Tudalen 22, llinell 28, hepgorer adran 35.

**Julie James** 68

Schedule 3, page 130, line 23, leave out –

(1) The Local Government Act 2003 is amended as follows.

(2) In section 95 (power to trade in function-related activities through a company) –

(a) in subsection (4), after “section” insert “made by the Secretary of State”;

(b) after subsection (4), insert –

“(4A) Power conferred by an order under this section made by the Welsh Ministers is only exercisable through a company within the meaning given in section 28 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.”;

(c) in subsection (7), in paragraph (aa) of the definition of “relevant authority” after “authority” insert “, other than a county council or county borough council”.

(3) In section 116 (local polls), in subsection (1) –’

and insert –

‘In the Local Government Act 2003, in section 116 (local polls) –’.

Atodlen 3, tudalen 130, llinell 25, hepgorer –

(1) Mae Deddf Llywodraeth Leol 2003 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn adran 95 (pŵer i fasnachu mewn gweithgareddau sy’n gysylltiedig â swyddogaethau drwy gwmni) –

(a) yn is-adran (4), ar ôl “section” mewnosoder “made by the Secretary of State”;

(b) ar ôl is-adran (4), mewnosoder –

“(4A) Power conferred by an order under this section made by the Welsh Ministers is only exercisable through a company within the meaning given in section 28 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.”;

(c) yn is-adran (7), ym mharagraff (aa) o’r diffiniad o “relevant authority” ar ôl “authority” mewnosoder “, other than a county council or county borough council”.

(3) Yn adran 116 (cynnal pleidleisiau lleol), yn is-adran (1) –’

a mewnosoder –

‘Yn Neddf Llywodraeth Leol 2003, yn adran 116 (cynnal pleidleisiau lleol) –’.



**Mark Isherwood**

148

Schedule 3, page 130, line 34, leave out –

‘(a) in paragraph (a)(ii), for “services, or” substitute “services.”;

(b) omit paragraph (b)’

and insert –

‘for paragraph (b), substitute –

“(b) changing the voting system of that local authority”’.

Atodlen 3, tudalen 130, llinell 38, hepgorer –

‘(a) ym mharagraff (a)(ii), yn lle “services, or” rhodder “services.”;

(b) hepgorer paragraff (b).

a mewnosoder –

‘yn lle paragraff (b) rhodder –

“(b) changing the voting system of that local authority”’.

**Julie James**

74

Schedule 3, page 131, line 3, leave out paragraph 3 and insert –

‘[ ] In section 115 of the Local Government and Public Involvement in Health Act 2007 (orders under Part 1 of the 2000 Act), omit subsections (3) and (4).’.

Atodlen 3, tudalen 131, llinell 3, hepgorer paragraff 3 a mewnosoder –

‘[ ] Yn adran 15 o Ddeddf Llywodraeth Leol a Chynnwys y Cyhoedd mewn Iechyd 2007 (gorchmynion o dan Ran 1 o Deddf 2000), hepgorer is-adrannau (3) a (4).’.

**Julie James**

69

Schedule 3, page 132, leave out lines 11 to 14.

Atodlen 3, tudalen 132, hepgorer llinellau 11 hyd at 14.

**Mark Isherwood**

111

Section 40, page 24, after line 21, insert –

‘( ) The Welsh Ministers must prepare and publish guidance setting out how principal councils can comply with the requirement in subsection (1) and principal councils must follow this guidance.’.

Adran 40, tudalen 24, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

‘( ) Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chyhoeddi canllawiau yn nodi sut y gall prif gynghorau gydymffurfio â’r gofyniad yn is-adran (1) a rhaid i brif gynghorau ddilyn y canllawiau hyn.’.



**Mark Isherwood**

**112**

Section 40, page 24, after line 24, insert –

- '(3) In discharging its duty under this section, a principal council must involve authorities connected with the council.
- (4) For the purposes of subsection (3), “involve” requires principal councils to work with and be open to influence from authorities connected with the council from an early stage and to provide such authorities with reasonable opportunity to contribute in ways which are relevant and meaningful.
- (5) For the purposes of this section, each of the following is an authority connected with a principal council –
  - (a) a community council for an area in the principal council’s area;
  - (b) a National Park authority for a National Park any part of which is in the principal council’s area.’.

Adran 40, tudalen 24, ar ôl llinell 26, mewnosoder –

- '(3) Wrth gyflawni ei ddyletswydd o dan yr adran hon, rhaid i brif gyngor gynnwys awdurdodau sy'n gysylltiedig â'r cyngor.
- (4) At ddibenion is-adran (3), mae “cynnwys” yn ei gwneud yn ofynnol i brif gynghorau weithio gydag awdurdodau sy'n gysylltiedig â'r cyngor o gyfnod cynnar, a bod yn agored i ddylanwad ganddynt, a rhoi cyfle rhesymol i awdurdodau o'r fath gyfrannu mewn ffyrdd sy'n berthnasol ac yn ystyrlon.
- (5) At ddibenion yr adran hon, mae pob un o'r awdurdodau a ganlyn yn awdurdod sy'n gysylltiedig â phrif gyngor –
  - (a) cyngor cymuned ar gyfer ardal o fewn ardal y prif gyngor;
  - (b) awdurdod Parc Cenedlaethol ar gyfer Parc Cenedlaethol y mae unrhyw ran ohono o fewn ardal y prif gyngor.’.

**Mark Isherwood**

**113**

Section 41, page 25, line 5, leave out ‘social media’ and insert ‘current and emerging digital and media platforms’.

Adran 41, tudalen 25, llinell 5, hepgorer ‘defnyddio’r cyfryngau cymdeithasol’ a mewnosoder ‘defnyddio llwyfannau cyfredol a datblygol digidol ac ym maes y cyfryngau’.

**Mark Isherwood**

**114**

Section 43, page 26, after line 6, insert –

- '( ) For the purposes of subsection (2)(c) the steps must include a requirement that the council must determine and publish the threshold needed for a petition to be debated by either a committee of the council or at a full meeting of the council.





- ( ) When determining the threshold referred to in subsection ([*first subsection inserted by this amendment*]), the council must involve local people and local community based organisations.’.

Adran 43, tudalen 26, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- ‘( ) At ddibenion is-adran (2)(c) rhaid i'r camau gynnwys gofyniad bod yn rhaid i'r cyngor benderfynu ar y trothwy sydd ei angen er mwyn i ddeiseb gael ei thrafod naill ai gan bwyllgor o'r cyngor neu mewn cyfarfod llawn o'r cyngor, a chyhoeddi'r trothwy hwnnw.
- ( ) Wrth benderfynu ar y trothwy y cyfeirir ato yn is-adran ([*yr is-adran gyntaf sy'n cael ei mewnosod gan y gwelliant hwn*]), rhaid i'r cyngor gynnwys pobl leol a sefydliadau lleol yn y gymuned.’.

**Mark Isherwood**

**115**

Section 43, page 26, after line 10, insert –

- ‘( ) A principal council must take all reasonable steps to promote the existence and operation of its petitions scheme to local people.’.

Adran 43, tudalen 26, ar ôl llinell 10, mewnosoder –

- ‘( ) Rhaid i brif gyngor gymryd pob cam rhesymol i hyrwyddo bodolaeth a gweithrediad ei gynllun deisebau i bobl leol.’.

**Mark Isherwood**

**116**

Section 43, page 26, after line 10, insert –

- ‘( ) For the purposes of this section –
- (a) local community based organisation (“*sefydliad lleol yn y gymuned*”) means a voluntary or not-for-profit organisation set up and run by people in a particular geographical area to promote the wellbeing and interests of local resident in a diverse number of ways, which seeks out and listens to the needs and views of local people, championing and advocating on their behalf and provides services and activities for the community, working closely in partnership with public, private and third sector organisations locally to promote asset based community development, and
- (b) asset based community development (“*datblygiad cymunedol sy'n seiliedig ar asedau*”) means empowering local communities by mobilising local people to utilise existing community strengths to develop more sustainable communities.’.

Adran 43, tudalen 26, ar ôl llinell 10, mewnosoder –

- ‘( ) At ddibenion yr adran hon –
- (a) ystyr datblygiad cymunedol sy'n seiliedig ar asedau (“*asset based community development*”) yw grymuso cymunedau lleol trwy gynnull pobl leol i ddefnyddio cryfderau cymunedol sy'n bodoli eisoes i ddatblygu cymunedau sy'n fwy cynaliadwy,





- (b) ystyr sefydliad lleol yn y gymuned (“*local community based organisation*”) yw sefydliad gwirfoddol neu sefydliad di-elw sydd wedi ei sefydlu ac sy’n cael ei redeg gan bobl mewn ardal ddaearyddol benodol i hybu llesiant a buddiannau preswylwyr lleol mewn nifer o ffyrdd amrywiol, sy’n mynd ati i ganfod safbwyntiau ac anghenion pobl leol ac yn gwrando arnynt, sy’n hyrwyddo ac yn eirioli ar eu rhan ac sy’n darparu gwasanaethau a gweithgareddau ar gyfer y gymuned, gan weithio’n agos mewn partneriaeth â sefydliadau cyhoeddus, preifat a thrydydd sector yn lleol i hybu datblygiad cymunedol sy’n seiliedig ar asedau.’.

**Mark Isherwood**

117

Section 45, page 26, after line 18, insert –

- ‘(2) The Welsh Ministers must prepare and publish guidance in relation to the duty in section 43.’.

Adran 45, tudalen 26, ar ôl llinell 18, mewnosoder –

- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chyhoedi canllawiau mewn perthynas â'r ddyletswydd yn adran 43.’.

**Julie James**

6

Section 47, page 27, line 7, after ‘make’, insert ‘and publish’.

Adran 47, tudalen 27, llinell 7, ar ôl ‘wneud’, mewnosoder ‘a chyhoeddi’.

**Julie James**

7

Section 47, page 27, line 10, leave out ‘as they take place’.

Adran 47, tudalen 27, llinell 10, hepgorer ‘wrth iddynt gael eu cynnal’.

**Julie James**

8

Section 47, page 27, after line 10, insert –

- ‘() the proceedings are broadcast as they take place, subject to any specified exceptions;’.

Adran 47, tudalen 27, ar ôl llinell 10, mewnosoder –

- ‘() y trafodion yn cael eu darlledu wrth iddynt gael eu cynnal, yn ddarostyngedig i unrhyw eithriadau penodedig;’.

**Julie James**

9

Section 47, page 27, line 11, leave out ‘reasonable’ and insert ‘specified’.

Adran 47, tudalen 27, llinell 11, hepgorer ‘rhesymol’ a mewnosoder ‘penodedig’.



**Julie James**

10

Section 47, page 27, line 12, leave out 'of a principal council or of a committee or sub-committee of a principal council which is open to the public.' and insert –

'which is open to the public of –

- (a) a principal council;
- (b) any of the following specified bodies –
  - (i) the executive of a principal council;
  - (ii) a committee or sub-committee of an executive of a principal council;
  - (iii) a committee or sub-committee of a principal council;
  - (iv) a joint committee, or a sub-committee of a joint committee, of two or more principal councils.'

Adran 47, tudalen 27, llinell 12, hepgorer 'prif gyngor neu bwyllgor neu is-bwyllgor i brif gyngor, sy'n agored i'r cyhoedd.' a mewnosoder –

'o'r canlynol sy'n agored i'r cyhoedd –

- (a) prif gyngor;
- (b) unrhyw un neu ragor o'r cyrff penodedig a ganlyn –
  - (i) gweithrediaeth prif gyngor;
  - (ii) pwyllgor neu is-bwyllgor i weithrediaeth prif gyngor;
  - (iii) pwyllgor neu is-bwyllgor i brif gyngor;
  - (iv) cyd-bwyllgor, neu is-bwyllgor i gyd-bwyllgor, o ddau brif gyngor neu ragor.'

**Julie James**

77

Section 47, page 27, line 15, leave out subsections (3) to (4) and insert –

- '( ) The Welsh Ministers may by regulations make further provision in connection with the broadcast of proceedings at a meeting to which subsection (2) applies.
- ( ) In subsections (1) and (2), "specified" means specified in regulations made by the Welsh Ministers.
- ( ) If a principal council revises or replaces arrangements made under subsection (1), it must publish the revised or new arrangements.'

Adran 47, tudalen 27, llinell 14, hepgorer is-adrannau (3) hyd at (4) a mewnosoder –

- '( ) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, wneud darpariaeth bellach mewn cysylltiad â darlledu trafodion mewn cyfarfod y mae is-adran (2) yn gymwys iddo.
- ( ) Yn is-adrannau (1) a (2), ystyr "penodedig" yw wedi ei bennu mewn rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru.
- ( ) Os yw prif gyngor yn diwygio trefniadau a wnaed o dan is-adran (1) neu'n rhoi rhai newydd yn eu lle, rhaid iddo gyhoeddi'r trefniadau diwygiedig neu'r trefniadau newydd.'



**Julie James**

**12**

Section 47, page 27, after line 30, insert—

- '(c) a joint committee of one or more principal councils and one or more authorities described in paragraph (a) or (b);
- (d) a joint board which—
  - (i) is constituted under any enactment as a body corporate, and
  - (ii) discharges functions of two or more principal councils.'

Adran 47, tudalen 27, ar ôl llinell 30, mewnosoder—

- '(c) cyd-bwyllgor o un prif gyngor neu ragor ac un neu ragor o'r awdurdodau a ddisgrifir ym mharagraff (a) neu (b);
- (d) cyd-fwrdd—
  - (i) a gyfansoddir yn gorff corfforedig o dan unrhyw ddeddfiad, a
  - (ii) sy'n cyflawni swyddogaethau dau brif gyngor neu ragor.'

**Julie James**

**13**

Section 47, page 27, line 31, leave out—

- '(7) may amend the following (including by repealing any provision of the following)—
  - (a) the Public Bodies (Admission to Meetings) Act 1960 (c. 67);
  - (b) Part 5A of the 1972 Act (access to meetings and documents of local authorities)'

and insert—

'([*first subsection to be inserted by Amendment 77*]) or (7) may include provision amending, modifying, repealing or revoking any enactment.'

Adran 47, tudalen 27, llinell 31, hepgorer—

- '(7) ddiwygio'r canlynol (gan gynnwys drwy ddiddymu unrhyw ddarpariaeth yn y canlynol)—
  - (a) Deddf Cyrff Cyhoeddus (Mynediad at Gyfarfodydd) 1960 (p. 67);
  - (b) Rhan 5A o Ddeddf 1972 (mynediad at gyfarfodydd a dogfennau awdurdodau lleol).'

a mewnosoder—

'([*yr is-adran gyntaf sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 77*]) neu (7) gynnwys darpariaeth sy'n diwygio, yn addasu, yn diddymu neu'n dirymu unrhyw ddeddfiad.'

**Julie James**

**14**

Section 47, page 27, line 35, leave out subsection (10).

Adran 47, tudalen 27, llinell 36, hepgorer is-adran (10).



**Julie James**

**15**

Page 28, line 1, leave out section 48 and insert –

**[ ] Attendance at local authority meetings**

- (1) A local authority must make and publish arrangements for the purpose of ensuring that local authority meetings are able to be held by means of any equipment or other facility which –
  - (a) enables persons who are not in the same place to attend the meetings, and
  - (b) satisfies the conditions in subsection (2).
- (2) The conditions are that the equipment or other facility enables persons –
  - (a) in the case of local authority meetings that do not fall within paragraph (b), to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other), and
  - (b) in the case of meetings of a principal council required to be broadcast under section 47 (electronic broadcasts), or any other local authority meetings required to be broadcast by regulations made under that section, to speak to and be heard by each other and to see and be seen by each other.
- (3) In the case of meetings of a joint committee of two or more local authorities, the authorities must make and publish arrangements under subsection (1) jointly.
- (4) If a local authority revises or replaces arrangements made under subsection (1), it must publish the revised or new arrangements.
- (5) A local authority making arrangements required by subsection (1) must have regard to any guidance about the exercise of that function issued by the Welsh Ministers.
- (6) In this section –
  - “local authority” (*“awdurdod lleol”*) means –
    - (a) a principal council;
    - (b) a community council;
    - (c) a fire and rescue authority for an area in Wales;
    - (d) a National Park authority for a National Park in Wales;
    - (e) a port health authority for a port health district in Wales constituted under section 2 of the Public Health (Control of Disease) Act 1984 (c. 22);
  - “local authority meeting” (*“cyfarfod awdurdod lleol”*) means a meeting of –
    - (a) a local authority;
    - (b) where the local authority is a principal council, its executive;
    - (c) a joint committee of two or more local authorities;
    - (d) a committee or sub-committee of anything within paragraphs (a) to (c),



and, for the avoidance of doubt, includes a hearing held by a principal council's licensing committee established under section 6 of the Licensing Act 2003 (c. 17) or a sub-committee established by a licensing committee.

- (7) A reference in any enactment to –
- (a) the attendance, presence or appearance of a person at a local authority meeting includes, in relation to a meeting held by the means described in subsection (1), attendance, presence or appearance by use of those means;
  - (b) the place at which a local authority meeting is held is not to be read as limited to a single physical location.
- (8) The Welsh Ministers may by regulations amend this section so as to –
- (a) add to, amend or omit the conditions in subsection (2);
  - (b) add to the definition of “local authority” in subsection (6) a joint board which –
    - (i) is constituted under any enactment as a body corporate, and
    - (ii) discharges functions of two or more principal councils.
- (9) Part 2 of Schedule [*Schedule to be inserted by Amendment 70*] makes consequential amendments.’.

Tudalen 28, llinell 1, hepgorer adran 48 a mewnosoder –

#### **[ ] Mynychu cyfarfodydd awdurdod lleol**

- (1) Rhaid i awdurdod lleol wneud a chyhoeddi trefniadau at ddiben sicrhau y gellir cynnal cyfarfodydd awdurdod lleol drwy gyfrwng unrhyw gyfarpar neu gyfleuster arall –
- (a) sy'n galluogi personau nad ydynt yn yr un lle i fynychu'r cyfarfodydd, a
  - (b) sy'n bodloni'r amodau yn is-adran (2).
- (2) Yr amodau yw bod y cyfarpar neu'r cyfleuster arall yn galluogi personau –
- (a) yn achos cyfarfodydd awdurdod lleol nad ydynt yn dod o fewn paragraff (b), i siarad â'i gilydd ac i gael eu clywed gan ei gilydd (pa un a yw'r cyfarpar neu'r cyfleuster yn galluogi'r personau hynny i weld ei gilydd ac i gael eu gweld gan ei gilydd ai peidio), a
  - (b) yn achos cyfarfodydd prif gyngor y mae'n ofynnol eu darlledu o dan adran 47 (darllediadau electronig), neu unrhyw gyfarfodydd awdurdod lleol eraill y mae'n ofynnol iddynt gael eu darlledu gan reoliadau a wneir o dan yr adran honno, i siarad â'i gilydd ac i gael eu clywed gan ei gilydd ac i weld ei gilydd ac i gael eu gweld gan ei gilydd.
- (3) Yn achos cyfarfodydd cyd-bwyllgor o ddau awdurdod lleol neu ragor, rhaid i'r awdurdodau wneud a chyhoeddi trefniadau o dan is-adran (1) ar y cyd.
- (4) Os yw awdurdod lleol yn diwygio trefniadau a wnaed o dan is-adran (1) neu'n rhoi rhai newydd yn eu lle, rhaid iddo gyhoeddi'r trefniadau diwygiedig neu'r trefniadau newydd.
- (5) Rhaid i awdurdod lleol sy'n gwneud trefniadau sy'n ofynnol gan is-adran (1) roi sylw i unrhyw ganllawiau ynglŷn ag arfer y swyddogaeth honno a ddyroddir gan Weinidogion Cymru.



(6) Yn yr adran hon—

ystyr “awdurdod lleol” (“*local authority*”) yw —

- (a) prif gyngor;
- (b) cyngor cymuned;
- (c) awdurdod tân ac achub ar gyfer ardal yng Nghymru;
- (d) awdurdod Parc Cenedlaethol ar gyfer Parc Cenedlaethol yng Nghymru;
- (e) awdurdod iechyd porthladd ar gyfer ardal iechyd porthladd yng Nghymru a gyfansoddwyd o dan adran 2 o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22);

ystyr “cyfarfod awdurdod lleol” (“*local authority meeting*”) yw cyfarfod —

- (a) awdurdod lleol;
- (b) pan fo’r awdurdod lleol yn brif gyngor, ei weithrediaeth;
- (c) cyd-bwyllgor o ddau awdurdod lleol neu ragor;
- (d) pwyllgor neu is-bwyllgor i unrhyw beth sydd o fewn paragraffau (a) i (c), ac, er mwyn osgoi amheuaeth, mae’n cynnwys gwrandawriad a gynhelir gan bwyllgor trwyddedu prif gyngor a sefydlwyd o dan adran 6 o Ddeddf Trwyddedu 2003 (p. 17) neu is-bwyllgor a sefydlwyd gan bwyllgor trwyddedu.

(7) Mewn perthynas â chyfeiriad mewn unrhyw ddeddfiad at—

- (a) y ffaith bod person yn mynychu cyfarfod awdurdod lleol, yn bresennol ynddo neu’n ymddangos ger ei fron, mae’r cyfeiriad hwnnw yn cynnwys, mewn perthynas â chyfarfod a gynhelir drwy’r cyfrwng a ddisgrifir yn is-adran (1), mynychu, bod yn bresennol neu ymddangos drwy ddefnyddio’r cyfrwng hwnnw;
- (b) y lle y mae cyfarfod awdurdod lleol i’w gynnal, nid yw’r cyfeiriad hwnnw i’w ddarllen fel pe bai wedi ei gyfyngu i un lleoliad ffisegol.

(8) Caiff Gweinidogion Cymru ddiwygio’r adran hon drwy reoliadau er mwyn—

- (a) ychwanegu at yr amodau yn is-adran (2), eu diwygio neu eu hepgor;
- (b) ychwanegu at y diffiniad o “awdurdod lleol” yn is-adran (6) cyd-fwrdd—
  - (i) a gyfansoddir yn gorff corfforedig o dan unrhyw ddeddfiad, a
  - (ii) sy’n cyflawni swyddogaethau dau brif gyngor neu ragor.

(9) Mae Rhan 2 o Atodlen [*yr Atodlen sy’n cael ei mewnosod gan Welliant 70*] yn gwneud diwygiadau canlyniadol.’



- “(5A) A local authority must prepare and publish on its website a procedure that it will follow to enable members in remote attendance to vote in the event that any of the facilities enabling remote attendance fail at a time when voting may be affected.
- (5B) The procedure referred to at subsection (5A) must provide that where technical problems prevent any member from casting a vote the meeting at which they are seeking to cast a vote will be void unless –
- (i) agreed otherwise by the member seeking to cast the vote, or
  - (ii) an alternative voting procedure has been agreed by a majority of the members present at the meeting.”.

Adran 48, tudalen 28, ar ôl llinell 14, mewnosoder –

‘(c) ar ôl is-adran (5) mewnosoder –

- “(5A) Rhaid i awdurdod lleol lunio a chyhoeddi gweithdrefn ar ei wefan y bydd yn ei dilyn i alluogi aelodau sy’n mynychu o bell bleidleisio os bydd unrhyw gyfleusterau sy’n eu galluogi i fynychu o bell yn methu ar adeg pan allai hynny effeithio ar y pleidleisio.
- (5B) Rhaid i’r weithdrefn y cyfeirir ati yn is-adran (5A) ddarparu, pan fo problemau technegol yn atal aelodau rhag bwrw pleidlais, y bydd y cyfarfod y maent yn ceisio bwrw pleidlais ynddo yn ddi-rym –
- (i) oni chytunir fel arall gan yr aelod sy’n ceisio bwrw’r pleidlais, neu
  - (ii) oni chytunwyd ar weithdrefn bleidleisio amgen gan fwyafrif yr aelodau sy’n bresennol yn y cyfarfod.”.

**Julie James**

**16**

Section 50, page 28, at the beginning of line 28, insert ‘Part 1 of’.

Adran 50, tudalen 28, llinell 29, ar ôl ‘Mae’, mewnosoder ‘Rhan 1 o’.

**Julie James**

**17**

Page 28, after line 29, insert a new section –

- [ ] Regulations about conduct of local authority meetings, documents relating to meetings and publication of information**
- (1) The Welsh Ministers may by regulations make provision for and in connection with requirements concerning notices and other documents relating to local authority meetings and concerning the conduct of such meetings.
  - (2) Regulations under subsection (1) may, in particular, include provision about –
    - (a) the production of notices and other documents relating to local authority meetings;





- (b) the publication and dissemination of such notices and documents;
  - (c) the content of such notices and documents;
  - (d) rights of access to such notices and documents;
  - (e) the keeping of documents relating to local authority meetings;
  - (f) arrangements relating to the holding of local authority meetings;
  - (g) the recording of decisions made at such meetings.
- (3) The Welsh Ministers may also by regulations make provision for and in connection with the publication by local authorities of, and rights of access to, information setting out details about –
- (a) members of the authority and its committees and sub-committees;
  - (b) rights to attend local authority meetings and to access documents;
  - (c) the exercise of powers of a local authority by its officers.
- (4) Regulations under this section may amend, modify, repeal or revoke any enactment.
- (5) In this section –
- “local authority” (*“awdurdod lleol”*) means –
- (a) a principal council;
  - (b) a community council;
  - (c) a fire and rescue authority for an area in Wales;
  - (d) a National Park authority for a National Park in Wales;
  - (e) a joint board which –
    - (i) is constituted under any enactment as a body corporate, and
    - (ii) discharges functions of two or more principal councils;
  - (f) a port health authority for a port health district in Wales constituted under section 2 of the Public Health (Control of Disease) Act 1984 (c. 22);
- “local authority meeting” (*“cyfarfod awdurdod lleol”*) means a meeting of –
- (a) a local authority;
  - (b) where the local authority is a principal council, its executive;
  - (c) a joint committee of two or more local authorities;
  - (d) a committee or sub-committee of anything within paragraphs (a) to (c).’.

Tudalen 28, ar ôl llinell 30, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Rheoliadau ynglŷn â chynnal cyfarfodydd awdurdodau lleol, dogfennau sy’n ymwneud â chyfarfodydd a chyhoeddi gwybodaeth**

- (1) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, wneud darpariaeth ar gyfer ac mewn cysylltiad â gofynion sy’n ymwneud â hysbysiadau a dogfennau eraill mewn perthynas â chyfarfodydd awdurdodau lleol ac sy’n ymwneud â chynnal y cyfarfodydd hynny.
- (2) Caiff rheoliadau o dan is-adran (1) gynnwys, yn benodol, ddarpariaeth ynglŷn ag –





- (a) llunio hysbysiadau a dogfennau eraill sy'n ymwneud â chyfarfodydd awdurdodau lleol;
  - (b) cyhoeddi a dosbarthu'r hysbysiadau a'r dogfennau hynny;
  - (c) cynnwys yr hysbysiadau a'r dogfennau hynny;
  - (d) hawliau i gael mynediad at yr hysbysiadau a'r dogfennau hynny;
  - (e) cadw dogfennau sy'n ymwneud â chynnal cyfarfodydd awdurdodau lleol;
  - (f) trefniadau sy'n ymwneud â chynnal cyfarfodydd awdurdodau lleol;
  - (g) cofnodi penderfyniadau a wneir yn y cyfarfodydd hynny.
- (3) Caiff Gweinidogion Cymru hefyd, drwy reoliadau, wneud darpariaeth ar gyfer cyhoeddi gan awdurdodau lleol, ac mewn cysylltiad â chyhoeddi gan awdurdodau lleol, wybodaeth sy'n nodi manylion ynglŷn ag—
- (a) aelodau o'r awdurdod a'i bwyllgorau a'i is-bwyllgorau;
  - (b) hawliau i fynychu cyfarfodydd awdurdod lleol a chael mynediad at ddogfennau;
  - (c) arfer pwerau awdurdod lleol gan ei swyddogion,
- a gwneud darpariaeth ar gyfer hawliau i gael mynediad at yr wybodaeth honno, ac mewn cysylltiad â hynny.
- (4) Caiff rheoliadau o dan yr adran hon ddiwygio, addasu, ddiddymu neu ddirymu unrhyw ddeddfiad.
- (5) Yn yr adran hon—
- ystyr "awdurdod lleol" ("*local authority*") yw—
- (a) prif gyngor;
  - (b) cyngor cymuned;
  - (c) awdurdod tân ac achub ar gyfer ardal yng Nghymru;
  - (d) awdurdod Parc Cenedlaethol ar gyfer Parc Cenedlaethol yng Nghymru;
  - (e) cyd-fwrdd—
    - (i) a gyfansoddir yn gorff corfforedig o dan unrhyw ddeddfiad, a
    - (ii) sy'n cyflawni swyddogaethau dau brif gyngor neu ragor;
  - (f) awdurdod iechyd porthladd ar gyfer ardal iechyd porthladd yng Nghymru a gyfansoddwyd o dan adran 2 o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22);
- ystyr "cyfarfod awdurdod lleol" ("*local authority meeting*") yw cyfarfod—
- (a) awdurdod lleol;
  - (b) pan fo'r awdurdod lleol yn brif gyngor, ei weithrediaeth;
  - (c) cyd-bwyllgor o ddau awdurdod lleol neu ragor;
  - (d) pwyllgor neu is-bwyllgor i unrhyw beth sydd o fewn paragraffau (a) i (c).'



**Julie James**

**18**

Page 28, after line 29, insert a new section –

**[ ] Regulations about community meetings**

In Part 5 of Schedule 12 to the 1972 Act (community meetings), after paragraph 36 insert –

“36A(1) The Welsh Ministers may by regulations make provision for and in connection with requirements concerning notices and other documents relating to community meetings and concerning the holding of such meetings and their conduct.

(2) Regulations under sub-paragraph (1) may, in particular, include provision about –

- (a) arrangements relating to the holding of community meetings attended by persons who are not in the same place;
- (b) the convening of community meetings;
- (c) the production, publication, dissemination and content of notices of community meetings;
- (d) the recording of decisions made at community meetings;
- (e) the functions of principal councils and community councils in relation to community meetings;
- (f) eligibility to attend and to vote at community meetings.

(3) Regulations under sub-paragraph (1) may include supplementary, incidental, consequential, transitional, transitory or saving provision (including provision amending, modifying, repealing or revoking any enactment (including this Act)).

(4) A statutory instrument containing regulations under sub-paragraph (1) must not be made unless a draft of the instrument has been laid before and approved by resolution of Senedd Cymru.

36B A principal council and a community council exercising functions in relation to community meetings must have regard to any guidance about the exercise of those functions issued by the Welsh Ministers.”.

Tudalen 28, ar ôl llinell 30, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Rheoliadau ynglŷn â chyfarfodydd cymunedol**

Yn Rhan 5 o Atodlen 12 i Ddeddf 1972 (cyfarfodydd cymunedol), ar ôl paragraff 36 mewnosoder –

“36A(1) The Welsh Ministers may by regulations make provision for and in connection with requirements concerning notices and other documents relating to community meetings and concerning the holding of such meetings and their conduct.

(2) Regulations under sub-paragraph (1) may, in particular, include provision about –



- (a) arrangements relating to the holding of community meetings attended by persons who are not in the same place;
  - (b) the convening of community meetings;
  - (c) the production, publication, dissemination and content of notices of community meetings;
  - (d) the recording of decisions made at community meetings;
  - (e) the functions of principal councils and community councils in relation to community meetings;
  - (f) eligibility to attend and to vote at community meetings.
- (3) Regulations under sub-paragraph (1) may include supplementary, incidental, consequential, transitional, transitory or saving provision (including provision amending, modifying, repealing or revoking any enactment (including this Act)).
- (4) A statutory instrument containing regulations under sub-paragraph (1) must not be made unless a draft of the instrument has been laid before and approved by resolution of Senedd Cymru.
- 36B A principal council and a community council exercising functions in relation to community meetings must have regard to any guidance about the exercise of those functions issued by the Welsh Ministers.'''.

**Julie James**

**70**

Page 133, line 1, leave out schedule 4 and insert –



'SCHEDULE [ ]

*(introduced by sections [section to be inserted by Amendment 15] and 50)*

NOTICE OF LOCAL AUTHORITY MEETINGS, ACCESS TO DOCUMENTS AND  
ATTENDANCE AT MEETINGS

PART 1

NOTICE OF LOCAL AUTHORITY MEETINGS AND ACCESS TO DOCUMENTS

*Notices of local authority meetings*

- 1 In section 100A of the 1972 Act (admission to meetings of principal councils) –
- (a) in subsection (6) –
    - (i) in paragraph (a), at the beginning insert “in relation to a principal council in England,”;
    - (ii) after paragraph (a) insert –
      - “(aa) in relation to a principal council in Wales, public notice of the meeting must be given –
        - (i) in accordance with subsection (6A), and
        - (ii) by publishing the notice electronically,at least three clear days before the meeting or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened;”;
  - (b) after subsection (6) insert –
    - “(6A) The notice given under subsection (6)(aa) must –
      - (a) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held through remote means only, give details of the time of the meeting and how to access it;
      - (b) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, give details of the time and place of the meeting and how to access it;
      - (c) where the meeting is not open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, give details of the time and place of the meeting and the fact that it is not open to the public;
      - (d) where the meeting is not open to the public and is held through remote means only, give details of the time of the meeting, and the fact that it is being held through remote means only and is not open to the public.”
- 2 In section 100K of the 1972 Act (interpretation and application of Part 5A), in subsection (3) after “sections 100A(6)(a)” insert “and (aa)”.
- 3 In paragraph 4 of Schedule 12 to the 1972 Act (notices of meetings of principal councils) –



- (a) in sub-paragraph (2), after “in Wales” insert “or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened”;
- (b) in sub-paragraph (2)(a) –
  - (i) for “of the time and place of the intended meeting shall be published at the council’s offices” substitute “of the intended meeting containing the information required by sub-paragraph (2A) must be published electronically”, and
  - (ii) for “be signed by” substitute “set out the names of”;
- (c) after sub-paragraph (2) insert –
  - “(2A) The information required to be in a notice under sub-paragraph (2)(a) consists of –
    - (a) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held through remote means only, details of the time of the meeting and how to access it;
    - (b) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, details of the time and place of the meeting and how to access it;
    - (c) where the meeting is not open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, details of the time and place of the meeting and the fact that it is not open to the public;
    - (d) where the meeting is not open to the public and is held through remote means only, details of the time of the meeting and the fact that it is being held through remote means only and is not open to the public.
  - (2B) In sub-paragraph (2A), references to a meeting held through remote means are to a meeting held by means of any equipment or other facility which enables persons who are not in the same place to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other).”

- 4 In paragraph 26 of Schedule 12 to the 1972 Act (notices of meetings of community councils) –
- (a) in sub-paragraph (2), after “community council” insert “or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened”;
  - (b) in sub-paragraph (2)(a) –
    - (i) for “of the time and place of the intended meeting” substitute “of the meeting containing the information required by sub-paragraph (2ZA)”, and
    - (ii) for “be signed by” substitute “set out the names of”;
  - (c) after sub-paragraph (2) insert –
    - “(2ZA) The information required to be in a notice under sub-paragraph (2)(a) consists of –



- (a) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held through remote means only, details of the time of the meeting and how to access it;
- (b) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, details of the time and place of the meeting and how to access it;
- (c) where the meeting is not open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, details of the time and place of the meeting and the fact that it is not open to the public;
- (d) where the meeting is not open to the public and is held through remote means only, details of the time of the meeting and the fact that it is being held through remote means only and is not open to the public.

(2ZB) In sub-paragraph (2ZA), references to a meeting held through remote means are to a meeting held by means of any equipment or other facility which enables persons who are not in the same place to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other)."

5 In section 1 of the Public Bodies (Admission to Meetings) Act 1960 (c. 67) (admission of public to meetings) –

- (a) in subsection (4)(a), at the end insert "(but see subsections (4ZA) to (4ZC) for further provision in relation to notices of meetings of certain bodies in Wales)";
- (b) after subsection (4), insert –

"(4ZA) Subsection (4ZB) applies to community councils and joint boards or joint committees which discharge functions of community councils or of community councils and of a principal council in Wales within the meaning of the Local Government Act 1972.

(4ZB) In the case of a meeting of a body to which this subsection applies –

- (a) a copy of the notice mentioned in subsection (4)(a) must also be published electronically at least three clear days before the meeting or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened;
- (b) if the meeting is held partly through remote means, the notice under subsection (4)(a) must give details of how to access the meeting (as well as its time and place);
- (c) if the meeting is held through remote means only, the notice under subsection (4)(a) must give details of how to access the meeting as well as its time, but not its place.

(4ZC) In subsection (4ZB) –



- (a) references to a meeting held through remote means are to a meeting held by means of any equipment or other facility which enables persons who are not in the same place to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other);
- (b) the requirement imposed on a body to publish a notice electronically is, where the body has its own website, a requirement to publish on that website."

*Copies and publication of documents relating to meetings of local authorities*

- 6 (1) Section 100B of the 1972 Act (access to agenda and connected reports) is amended as follows.
- (2) In subsections (1), (4), (6) and (7)(a) after "principal council" insert "in England".
  - (3) In the heading, after "reports" insert ": principal councils in England".
- 7 After section 100B of the 1972 Act (access to agenda and connected reports), insert –

**"100BA Access to agenda and connected reports: principal councils in Wales**

- (1) Copies of the agenda for a meeting of a principal council in Wales and copies of any report for the meeting must be published –
  - (a) electronically, and
  - (b) in accordance with subsections (3) to (5).
- (2) If the proper officer thinks fit, there may be excluded from the copies of reports published under subsection (1) the whole of a report which, or any part which, relates only to items during which, in the officer's opinion, the meeting is likely not to be open to the public.
- (3) A document required to be published under subsection (1) must be published at least three clear days before the meeting, or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened.
- (4) If an item is added to an agenda, copies of which have been published, copies of the item or revised agenda and copies of any report for the meeting relating to the item must be published at the time the item is added to the agenda.
- (5) Nothing in subsections (3) and (4) requires a document or copies of an agenda, item or report to be published until the document or copies are available to members of the council.
- (6) An item of business may not be considered at a meeting of a principal council in Wales unless either –
  - (a) a copy of the agenda including the item (or a copy of the item) is published electronically at least three clear days before the meeting, or, if the meeting is convened at shorter notice, at the time it is convened, or





- (b) by reason of special circumstances, which must be specified in the minutes, the chair of the meeting is of the opinion that the item should be considered at the meeting as a matter of urgency.
  - (7) Where the whole or part of a report is excluded under subsection (2) –
    - (a) every copy of the report or of the part must be marked “Not for publication”, and
    - (b) there must be stated on every copy of the report or of the part a description, in terms of Schedule 12A, of the exempt information by virtue of which the council is likely to exclude the public during the item to which the report relates.
  - (8) Where a meeting of a principal council in Wales –
    - (a) is required by section 100A to be open to the public during the proceedings or part of them, and
    - (b) is not held through remote means only,  
there must be made available for the use of members of the public present at the meeting a reasonable number of copies of the agenda and of the reports for the meeting.
  - (9) There must, on request and on payment of postage or other necessary charge for transmission, be supplied for the benefit of any newspaper –
    - (a) a copy of the agenda for a meeting of a principal council in Wales and a copy of each of the reports for the meeting,
    - (b) such further statements or particulars, if any, as are necessary to indicate the nature of the items included in the agenda, and
    - (c) if the proper officer thinks fit in the case of any item, copies of any other documents supplied to members of the council in connection with the item.
  - (10) Subsection (2) applies in relation to copies of reports provided under subsection (8) or (9) as it applies in relation to copies of reports published under subsection (1).”
- 8 (1) Section 100C of the 1972 Act (inspection of minutes and other documents after meetings) is amended as follows.
- (2) In subsection (1), after “principal council” insert “in England”.
  - (3) After subsection (1) insert –
    - “(1A) After a meeting of a principal council in Wales the documents listed in subsection (1B) must –
      - (a) be published electronically, and





- (b) remain accessible electronically to members of the public until the expiration of the period of six years beginning with the date of the meeting.
- (1B) The documents are –
- (a) the minutes, or a copy of the minutes, of the meeting, excluding so much of the minutes of proceedings during which the meeting was not open to the public as discloses exempt information,
  - (b) where applicable, a summary under subsection (2),
  - (c) a copy of the agenda for the meeting, and
  - (d) a copy of so much of any report for the meeting as relates to any item during which the meeting was open to the public.
- (1C) As soon as reasonably practicable after a meeting of a principal council in Wales, and in any event before the end of seven working days beginning with the day on which the meeting is held, the council must publish electronically a note setting out –
- (a) the names of the members who attended the meeting, and any apologies for absence;
  - (b) any declarations of interest;
  - (c) any decision taken at the meeting, including the outcomes of any votes, but excluding anything relating to a decision taken when the meeting was not open to the public as discloses exempt information.”
- (4) In subsection (2), after “subsection (1)(a) above” insert “, or the document published under subsections (1A) and (1B)(a),”.
- (5) In the heading after “Inspection” insert “and publication”.
- 9 (1) Section 100D of the 1972 Act (background papers) is amended as follows.
- (2) In subsection (1) –
- (a) after “members of the public” insert “, or are required by section 100BA(1) or 100C(1A) to be published electronically”;
  - (b) omit the “and” after paragraph (a);
  - (c) in paragraph (b) at the beginning insert “in relation to a principal council in England,”;
  - (d) after paragraph (b) insert “, and
    - (c) in relation to a principal council in Wales, each of the documents included in that list must be published electronically, but if in the opinion of the proper officer it is not reasonably practicable to publish a document included in the list electronically at least one copy of the document must be open to inspection at the offices of the council.”
- (3) In subsection (2) at the beginning insert “In relation to a principal council in England,”.



- (4) After subsection (2) insert –
- “(2A) In relation to a principal council in Wales, copies of documents included in the list must –
- (a) where they are published under subsection (1)(c), remain accessible electronically to members of the public until the expiration of the period of six years beginning with the date of the meeting, and
- (b) where they are open to inspection under subsection (1)(c), be open to inspection by members of the public at the offices of the council until the expiration of that period.”
- (5) In subsection (4)(b) after “the public” insert “or published electronically”.
- (6) In the heading after “Inspection” insert “and publication”.
- 10 (1) Section 100H of the 1972 Act (supplemental provision about access to meetings and documents) is amended as follows.
- (2) In subsection (2), at the beginning insert “In relation to a principal council in England,”.
- (3) After subsection (2) insert –
- “(2A) In relation to a principal council in Wales, where a document is open to inspection by a person under any provision of this Part the person may, subject to subsection (3) below –
- (a) make copies of the document or parts of the document, or
- (b) require the person having custody of the document to provide a copy of the document or of parts of the document,
- upon payment of such reasonable fee as may be required for the facility.”
- (4) In subsection (3) –
- (a) for “Subsection (2) above does” substitute “Subsections (2), (2A) and (6A) do”;
- (b) for “that subsection” substitute “those subsections”.
- (5) After subsection (3) insert –
- “(3A) Provisions in this Part which require the publication of documents by a principal council in Wales do not require or authorise the doing of any act which infringes the copyright in any work except that, where the owner of the copyright is the council, nothing done in pursuance of those provisions constitutes an infringement of the copyright.”
- (6) In subsection (5) –
- (a) omit the “or” after paragraph (a);
- (b) after paragraph (a), insert –
- “(aa) is published electronically by a principal council in Wales, or”;
- (c) in paragraph (b), after “100B(7)” insert “or 100BA(9)”.
- (7) In subsection (6) –



- (a) in paragraph (b), after “100B(7)(b)” insert “or 100BA(9)(b)”;
- (b) in paragraph (c), after “100B(7)(c)” insert “or 100BA(9)(c)”;
- (c) after paragraph (e), insert –
  - “(f) the note required to be published by a principal council in Wales under section 100C(1C).”

(8) After subsection (6) insert –

“(6A) A principal council in Wales must put in place facilities for members of the public who would otherwise not be able to do so, to access –

- (a) notices or other documents required to be published electronically under sections 100A(6)(aa), 100BA(1), 100C(1A) and (1C) and 100D(1)(c), and
- (b) documents required to remain accessible electronically under sections 100C(1A) and 100D(2A)(a).”

(9) After subsection (7) insert –

“(8) A principal council in Wales must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers about the exercise of its functions relating to the publication, provision and inspection of documents under this Part.”

11 In section 228(1) of the 1972 Act (minutes of community council meetings), omit “or community”.

12 After paragraph 26 of Schedule 12 to the 1972 Act (notices of meetings of community councils), insert –

“26ZA(1)As soon as reasonably practicable after a meeting of a community council, and in any event before the end of seven working days beginning with the day on which the meeting is held, the council must publish electronically a note setting out –

- (a) the names of the members who attended the meeting, and any apologies for absence;
- (b) any declarations of interest;
- (c) any decision taken at the meeting, including the outcomes of any votes.

(2) The duty under sub-paragraph (1)(c) to publish a note setting out any decisions does not apply –

- (a) in relation to a decision relating to business which was transacted in private, or
- (b) where disclosure of the information would be contrary to any enactment.”

*Application to committees and sub-committees*

13 In section 100E of the 1972 Act (application to committees and sub-committees), in subsection (2) –



- (a) omit the “and” after paragraph (b);
- (b) after paragraph (b) insert –
  - “(ba) the requirement in sections 100A(6)(aa), 100BA(1), 100C(1A) and (1C) and 100D(1)(c) to publish a document electronically is complied with if it is published electronically by every constituent principal council;
  - (bb) the requirement in sections 100C(1A) and 100D(2A)(a) for a document to remain accessible electronically is complied with if the document remains accessible on the website of every constituent principal council; and”;
- (c) in paragraph (c), after “100D(1)” insert “and (2A)(b)”.

*Application and interpretation*

- 14 In section 100J of the 1972 Act (application to other authorities etc.), after subsection (4AA) insert –
- “(4AB) References to a principal council in Wales in this Part include –
- (a) a National Park authority for a National Park in Wales;
  - (b) a fire and rescue authority for an area in Wales;
  - (c) a joint board or joint committee which falls within subsection (2) and which discharges functions of two or more principal councils in Wales.”
- 15 In section 100K of the 1972 Act (interpretation and application of Part 5A), after subsection (1) insert –
- “(1A) In this Part references to a meeting of a principal council in Wales held through remote means are to a meeting held by means of any equipment or other facility which enables persons who are not in the same place to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other).”
- 16 In section 270 of the 1972 Act (interpretation), after subsection (1) insert –
- “(1A) A requirement to publish a notice or document electronically, imposed by –
- (a) this Act on a local authority in Wales, or
  - (b) Part 5A on a body or authority in Wales (other than a principal council),
- is, where such an authority has its own website, a requirement to publish on that website.”

*Publication of public notices given by local authorities*

- 17 (1) Section 232 of the 1972 Act (public notices) is amended as follows.
- (2) In subsection (1) –



- (a) omit the “and” at the end of paragraph (a);
  - (b) after paragraph (b) insert “; and
    - (c) where the local authority is a local authority in Wales, by publishing it electronically.”
- (3) Omit subsection (1ZA).
- (4) After subsection (2) insert –
- “(3) The Welsh Ministers may by regulations make further or different provision about the manner of giving a public notice required to be given by a local authority in Wales.
  - (4) Regulations under subsection (3) may also make provision about the manner of giving a public notice required to be given by –
    - (a) a National Park authority for a National Park in Wales;
    - (b) a fire and rescue authority constituted by a scheme under section 2 of the Fire and Rescue Services Act 2004, or a scheme to which section 4 of that Act applies, for an area in Wales.
  - (5) Regulations under subsection (3) may –
    - (a) make different provision for different purposes;
    - (b) include supplementary, incidental, consequential, transitional, transitory or saving provision (including provision amending, modifying, repealing or revoking any enactment (including this Act and the Local Government and Elections (Wales) Act 2021)).
  - (6) A statutory instrument containing regulations under subsection (3) must not be made unless a draft of the instrument has been laid before and approved by resolution of Senedd Cymru.”

18 In Schedule 7 to the Environment Act 1995 (c. 25) (National Park authorities), in paragraph 17(2)(d) (application of provisions of the 1972 Act about service and authentication of documents to National Park authorities) for “to 234” substitute “, 232 (other than subsection (1)(c)), 233 and 234”.

*Electronic service of summonses on members to attend local authority meetings*

- 19 (1) Schedule 12 to the 1972 Act is amended as follows.
- (2) In paragraph 4(2)(b) (summonses to meetings of principal councils) –
- (a) for “signed” substitute “authenticated”;
  - (b) for the words from “shall” to the end of that paragraph substitute “must, subject to sub-paragraph (3), be sent to every member of the council electronically; and each member must specify an electronic address for that purpose.”
- (3) After paragraph 4(2B) (inserted by paragraph 3(c) of this Schedule), insert –
- “(2C) In sub-paragraph (2)(b) “authenticated” means signed or otherwise authenticated in such manner as the proper officer considers appropriate.”



- (4) In paragraph 4(3) for the words from “some address” to the end of that sub-paragraph substitute “an address specified in the notice rather than electronically, such summonses must be sent to that member by being left at, or sent by post to, that address.”
- (5) In paragraph 26(2)(b) (summonses to meetings of community councils) –
  - (a) for “signed” substitute “authenticated”;
  - (b) for the words from “shall” to the end of that paragraph, substitute “must, subject to sub-paragraph (2C), be sent to every member of the council electronically; and each member must specify an electronic address for that purpose.”
- (6) After paragraph 26(2A), insert –
  - “(2B) In sub-paragraph (2)(b) “authenticated” means signed or otherwise authenticated in such manner as the proper officer considers appropriate.
  - (2C) If a member of a community council gives notice in writing to the proper officer of the council that summonses to attend meetings of the council should be sent to the member at an address specified in the notice rather than electronically, such summonses must be sent to that member by being left at, or sent by post to, that address.”

*Venue for community council meetings*

- 20 (1) In paragraph 26 of Schedule 12 to the 1972 Act, for sub-paragraph (1) substitute –
- “(1) Meetings of the community council and its committees and sub-committees are to be held at such place, either within or outside the council’s area, as the council may direct.”
- (2) In consequence of sub-paragraph (1), in Schedule 6 to the Licensing Act 2003 (c. 17) (minor and consequential amendments) omit paragraph 61(2)(b).

*Notices of community council committee and sub-committee meetings to be published*

- 21 In paragraph 26 of Schedule 12 to the 1972 Act, after sub-paragraph (2C) (inserted by paragraph 19(6) of this Schedule) insert –
- “(2D) At least three clear days before a meeting of a committee or sub-committee of a community council, notice of the time and place of the intended meeting must be published electronically and fixed in a conspicuous place in the community.
  - (2E) If the chairman of a committee or sub-committee of a community council considers that a meeting of the committee or sub-committee should take place urgently, sub-paragraph (2D) has effect as if for the words “three clear days” there were substituted “twenty four hours”.



*Saving provision*

- 22 Sections 100A to 100D and 100H of the 1972 Act apply to community health councils and community health committees in accordance with section 1 of the Community Health Councils (Access to Information) Act 1988 (c. 24) (access to meetings and documents of community health councils) as if the amendments made by paragraphs 1, 2 and 6 to 10 of this Schedule had not been made.

PART 2

ATTENDANCE AT LOCAL AUTHORITY MEETINGS: CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

*Attendance at local authority meetings: amendments consequential on section [section to be inserted by Amendment 15]*

- 23 (1) In Part 4 of Schedule 12 to the 1972 Act (community council meetings), in paragraph 29 for sub-paragraph (1) substitute –
- “(1) The manner of voting at meetings of a community council is to be decided by the council, but (if a vote is necessary on the question) the proper officer is to determine the manner of voting on that decision; if agreement cannot be reached, the proper officer is to determine the manner of voting on all other matters.”
- (2) In the 2011 Measure, omit section 4 (remote attendance at meetings).
- (3) In the 2013 Act, omit section 59 (remote attendance at meetings of principal councils).
- (4) In the Local Authorities (Executive Arrangements) (Functions and Responsibilities) (Wales) Regulations 2007 (S.I. 2007/399), in Schedule 1 (functions not to be the responsibility of an executive), in the table in Part I (miscellaneous functions), after paragraph 18 insert –

“19 Duty to make arrangements for holding meetings of a principal council or its executive	Section [section to be inserted by Amendment 15] (1) of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021”
--	--

Tudalen 133, llinell 1, hepgorer atodlen 4 a mewnosoder –





'ATODLEN [ ]

*(a gyflwynir gan adrannau [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 15] a 50)*

HYSBYSIAD AM GYFARFODYDD AWDURDODAU LLEOL, MYNEDIAD AT  
DDOGFENNAU A MYNYCHU CYFARFODYDD

RHAN 1

HYSBYSIAD AM GYFARFODYDD AWDURDODAU LLEOL A MYNEDIAD AT DDOGFENNAU

*Hysbysiadau am gyfarfodydd awdurdodau lleol*

1 Yn adran 100A o Ddeddf 1972 (mynediad at gyfarfodydd prif gynghorau) –

(a) yn is-adran (6) –

(i) ym mharagraff (a), ar y dechrau mewnosoder “in relation to a principal council in England,”;

(ii) ar ôl paragraff (a) mewnosoder –

“(aa) in relation to a principal council in Wales, public notice of the meeting must be given –

(i) in accordance with subsection (6A), and

(ii) by publishing the notice electronically,

at least three clear days before the meeting or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened;”

(b) ar ôl is-adran (6) mewnosoder –

“(6A) The notice given under subsection (6)(aa) must –

(a) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held through remote means only, give details of the time of the meeting and how to access it;

(b) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, give details of the time and place of the meeting and how to access it;

(c) where the meeting is not open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, give details of the time and place of the meeting and the fact that it is not open to the public;

(d) where the meeting is not open to the public and is held through remote means only, give details of the time of the meeting, and the fact that it is being held through remote means only and is not open to the public.”

2 Yn adran 100K o Ddeddf 1972 (dehongli a chymhwyso Rhan 5A), yn is-adran (3) ar ôl “sections 100A(6)(a)” mewnosoder “and (aa)”.



- 3 Ym mharagraff 4 o Atodlen 12 i Ddeddf 1972 (hysbysiadau am gyfarfodydd prif gynghorau) –
- (a) yn is-baragraff (2), ar ôl “in Wales” mewnosoder “or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened”;
  - (b) yn is-baragraff (2)(a) –
    - (i) yn lle “of the time and place of the intended meeting shall be published at the council’s offices” rhodder “of the intended meeting containing the information required by sub-paragraph (2A) must be published electronically”, a
    - (ii) yn lle “be signed by” rhodder “set out the names of”;
  - (c) ar ôl is-baragraff (2) mewnosoder –
    - “(2A) The information required to be in a notice under sub-paragraph (2)(a) consists of –
      - (a) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held through remote means only, details of the time of the meeting and how to access it;
      - (b) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, details of the time and place of the meeting and how to access it;
      - (c) where the meeting is not open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, details of the time and place of the meeting and the fact that it is not open to the public;
      - (d) where the meeting is not open to the public and is held through remote means only, details of the time of the meeting and the fact that it is being held through remote means only and is not open to the public.
    - (2B) In sub-paragraph (2A), references to a meeting held through remote means are to a meeting held by means of any equipment or other facility which enables persons who are not in the same place to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other).”
- 4 Ym mharagraff 26 o Atodlen 12 i Ddeddf 1972 (hysbysiadau am gyfarfodydd cynghorau cymuned) –
- (a) yn is-baragraff (2), ar ôl “community council” mewnosoder “or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened”;
  - (b) yn is-baragraff (2)(a) –
    - (i) yn lle “of the time and place of the intended meeting” rhodder “of the meeting containing the information required by sub-paragraph (2ZA)”, a
    - (ii) yn lle “be signed by” rhodder “set out the names of”;
  - (c) ar ôl is-baragraff (2) mewnosoder –



“(2ZA) The information required to be in a notice under sub-paragraph (2)(a) consists of –

- (a) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held through remote means only, details of the time of the meeting and how to access it;
- (b) where the meeting or part of the meeting is open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, details of the time and place of the meeting and how to access it;
- (c) where the meeting is not open to the public and is held partly through remote means or is not held through remote means, details of the time and place of the meeting and the fact that it is not open to the public;
- (d) where the meeting is not open to the public and is held through remote means only, details of the time of the meeting and the fact that it is being held through remote means only and is not open to the public.

(2ZB) In sub-paragraph (2ZA), references to a meeting held through remote means are to a meeting held by means of any equipment or other facility which enables persons who are not in the same place to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other).”

5 Yn adran 1 o Ddeddf Cyrff Cyhoeddus (Mynediad at Gyfarfodydd) 1960 (p. 67) (rhoi mynediad at gyfarfodydd i'r cyhoedd) –

- (a) yn is-adran (4)(a), ar y diwedd mewnosoder “(but see subsections (4ZA) to (4ZC) for further provision in relation to notices of meetings of certain bodies in Wales)”;
- (b) ar ôl is-adran (4), mewnosoder –

“(4ZA) Subsection (4ZB) applies to community councils and joint boards or joint committees which discharge functions of community councils or of community councils and of a principal council in Wales within the meaning of the Local Government Act 1972.

(4ZB) In the case of a meeting of a body to which this subsection applies –

- (a) a copy of the notice mentioned in subsection (4)(a) must also be published electronically at least three clear days before the meeting or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened;
- (b) if the meeting is held partly through remote means, the notice under subsection (4)(a) must give details of how to access the meeting (as well as its time and place);
- (c) if the meeting is held through remote means only, the notice under subsection (4)(a) must give details of how to access the meeting as well as its time, but not its place.

(4ZC) In subsection (4ZB) –



- (a) references to a meeting held through remote means are to a meeting held by means of any equipment or other facility which enables persons who are not in the same place to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other);
- (b) the requirement imposed on a body to publish a notice electronically is, where the body has its own website, a requirement to publish on that website."

*Copïau o ddogfennau sy'n ymwneud â chyfarfodydd awdurdodau lleol a chyhoeddi'r dogfennau hynny*

- 6 (1) Mae adran 100B o Ddeddf 1972 (mynediad at agenda ac at adroddiadau cysylltiedig) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adrannau (1), (4), (6) a (7)(a) ar ôl "principal council" mewnosoder "in England".
- (3) Yn y pennawd, ar ôl "reports" mewnosoder ": principal councils in England".
- 7 Ar ôl adran 100B o Ddeddf 1972 (mynediad at agenda ac at adroddiadau cysylltiedig), mewnosoder –

**"100BA Access to agenda and connected reports: principal councils in Wales**

- (1) Copies of the agenda for a meeting of a principal council in Wales and copies of any report for the meeting must be published –
  - (a) electronically, and
  - (b) in accordance with subsections (3) to (5).
- (2) If the proper officer thinks fit, there may be excluded from the copies of reports published under subsection (1) the whole of a report which, or any part which, relates only to items during which, in the officer's opinion, the meeting is likely not to be open to the public.
- (3) A document required to be published under subsection (1) must be published at least three clear days before the meeting, or, if the meeting is convened at shorter notice, then at the time it is convened.
- (4) If an item is added to an agenda, copies of which have been published, copies of the item or revised agenda and copies of any report for the meeting relating to the item must be published at the time the item is added to the agenda.
- (5) Nothing in subsections (3) and (4) requires a document or copies of an agenda, item or report to be published until the document or copies are available to members of the council.
- (6) An item of business may not be considered at a meeting of a principal council in Wales unless either –



- (a) a copy of the agenda including the item (or a copy of the item) is published electronically at least three clear days before the meeting, or, if the meeting is convened at shorter notice, at the time it is convened, or
  - (b) by reason of special circumstances, which must be specified in the minutes, the chair of the meeting is of the opinion that the item should be considered at the meeting as a matter of urgency.
- (7) Where the whole or part of a report is excluded under subsection (2) –
- (a) every copy of the report or of the part must be marked “Not for publication”, and
  - (b) there must be stated on every copy of the report or of the part a description, in terms of Schedule 12A, of the exempt information by virtue of which the council is likely to exclude the public during the item to which the report relates.
- (8) Where a meeting of a principal council in Wales –
- (a) is required by section 100A to be open to the public during the proceedings or part of them, and
  - (b) is not held through remote means only,
- there must be made available for the use of members of the public present at the meeting a reasonable number of copies of the agenda and of the reports for the meeting.
- (9) There must, on request and on payment of postage or other necessary charge for transmission, be supplied for the benefit of any newspaper –
- (a) a copy of the agenda for a meeting of a principal council in Wales and a copy of each of the reports for the meeting,
  - (b) such further statements or particulars, if any, as are necessary to indicate the nature of the items included in the agenda, and
  - (c) if the proper officer thinks fit in the case of any item, copies of any other documents supplied to members of the council in connection with the item.
- (10) Subsection (2) applies in relation to copies of reports provided under subsection (8) or (9) as it applies in relation to copies of reports published under subsection (1).”

- 8 (1) Mae adran 100C o Ddeddf 1972 (edrych ar gofnodion a dogfennau eraill ar ôl cyfarfodydd) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adran (1), ar ôl “principal council” mewnosoder “in England”.
- (3) Ar ôl is-adran (1) mewnosoder –

“(1A) After a meeting of a principal council in Wales the documents listed in subsection (1B) must –



- (a) be published electronically, and
  - (b) remain accessible electronically to members of the public until the expiration of the period of six years beginning with the date of the meeting.
- (1B) The documents are –
- (a) the minutes, or a copy of the minutes, of the meeting, excluding so much of the minutes of proceedings during which the meeting was not open to the public as discloses exempt information,
  - (b) where applicable, a summary under subsection (2),
  - (c) a copy of the agenda for the meeting, and
  - (d) a copy of so much of any report for the meeting as relates to any item during which the meeting was open to the public.
- (1C) As soon as reasonably practicable after a meeting of a principal council in Wales, and in any event before the end of seven working days beginning with the day on which the meeting is held, the council must publish electronically a note setting out –
- (a) the names of the members who attended the meeting, and any apologies for absence;
  - (b) any declarations of interest;
  - (c) any decision taken at the meeting, including the outcomes of any votes, but excluding anything relating to a decision taken when the meeting was not open to the public as discloses exempt information.”
- (4) Yn is-adran (2), ar ôl “subsection (1)(a) above” mewnosoder “, or the document published under subsections (1A) and (1B)(a),”.
- (5) Yn y pennawd ar ôl “Inspection” mewnosoder “and publication”.
- 9 (1) Mae adran 100D o Ddeddf 1972 (papurau cefndirol) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adran (1) –
- (a) ar ôl “members of the public” mewnosoder “, or are required by section 100BA(1) or 100C(1A) to be published electronically”;
  - (b) hepgorer yr “and” ar ôl paragraff (a);
  - (c) ym mharagraff (b) ar y dechrau mewnosoder “in relation to a principal council in England,”;
- (d) ar ôl paragraff (b) mewnosoder “, and
- (c) in relation to a principal council in Wales, each of the documents included in that list must be published electronically, but if in the opinion of the proper officer it is not reasonably practicable to publish a document included in the list electronically at least one copy of the document must be open to inspection at the offices of the council.”





- (3) Yn is-adran (2) ar y dechrau mewnosoder “In relation to a principal council in England,”.
- (4) Ar ôl is-adran (2) mewnosoder –
- “(2A) In relation to a principal council in Wales, copies of documents included in the list must –
- (a) where they are published under subsection (1)(c), remain accessible electronically to members of the public until the expiration of the period of six years beginning with the date of the meeting, and
- (b) where they are open to inspection under subsection (1)(c), be open to inspection by members of the public at the offices of the council until the expiration of that period.”
- (5) Yn is-adran (4)(b) ar ôl “the public” mewnosoder “or published electronically”.
- (6) Yn y pennawd ar ôl “Inspection” mewnosoder “and publication”.
- 10 (1) Mae adran 100H o Ddeddf 1972 (darpariaeth atodol ynghylch mynediad at gyfarfodydd a dogfennau) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adran (2), ar y dechrau mewnosoder “In relation to a principal council in England,”.
- (3) Ar ôl is-adran (2) mewnosoder –
- “(2A) In relation to a principal council in Wales, where a document is open to inspection by a person under any provision of this Part the person may, subject to subsection (3) below –
- (a) make copies of the document or parts of the document, or
- (b) require the person having custody of the document to provide a copy of the document or of parts of the document,
- upon payment of such reasonable fee as may be required for the facility.”
- (4) Yn is-adran (3) –
- (a) yn lle “Subsection (2) above does” rhodder “Subsections (2), (2A) and (6A) do”;
- (b) yn lle “that subsection” rhodder “those subsections”.
- (5) Ar ôl is-adran (3) mewnosoder –
- “(3A) Provisions in this Part which require the publication of documents by a principal council in Wales do not require or authorise the doing of any act which infringes the copyright in any work except that, where the owner of the copyright is the council, nothing done in pursuance of those provisions constitutes an infringement of the copyright.”
- (6) Yn is-adran (5) –
- (a) hepgorer yr “or” ar ôl paragraff (a);
- (b) ar ôl paragraff (a), mewnosoder –
- “(aa) is published electronically by a principal council in Wales, or”;
- (c) ym mharagraff (b), ar ôl “100B(7)” mewnosoder “or 100BA(9)”.





(7) Yn is-adran (6) –

(a) ym mharagraff (b), ar ôl “100B(7)(b)” mewnosoder “or 100BA(9)(b)”;

(b) ym mharagraff (c), ar ôl “100B(7)(c)” mewnosoder “or 100BA(9)(c)”;

(c) ar ôl paragraff (e), mewnosoder –

“(f) the note required to be published by a principal council in Wales under section 100C(1C).”

(8) Ar ôl is-adran (6) mewnosoder –

“(6A) A principal council in Wales must put in place facilities for members of the public who would otherwise not be able to do so, to access –

(a) notices or other documents required to be published electronically under sections 100A(6)(aa), 100BA(1), 100C(1A) and (1C) and 100D(1)(c), and

(b) documents required to remain accessible electronically under sections 100C(1A) and 100D(2A)(a).”

(9) Ar ôl is-adran (7) mewnosoder –

“(8) A principal council in Wales must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers about the exercise of its functions relating to the publication, provision and inspection of documents under this Part.”

11 Yn adran 228(1) o Ddeddf 1972 (cofnodion cyfarfodydd cyngor cymuned), hepgorer “or community”.

12 Ar ôl paragraff 26 o Atodlen 12 i Ddeddf 1972 (hysbysiadau am gyfarfodydd cynghorau cymuned), mewnosoder –

“26ZA(1)As soon as reasonably practicable after a meeting of a community council, and in any event before the end of seven working days beginning with the day on which the meeting is held, the council must publish electronically a note setting out –

(a) the names of the members who attended the meeting, and any apologies for absence;

(b) any declarations of interest;

(c) any decision taken at the meeting, including the outcomes of any votes.

(2) The duty under sub-paragraph (1)(c) to publish a note setting out any decisions does not apply –

(a) in relation to a decision relating to business which was transacted in private, or

(b) where disclosure of the information would be contrary to any enactment.”



*Cymhwyso i bwyllgorau ac is-bwyllgorau*

- 13 Yn adran 100E o Ddeddf 1972 (cymhwyso i bwyllgorau ac is-bwyllgorau), yn is-adran (2) –
- (a) hepgorer yr “and” ar ôl paragraff (b);
  - (b) ar ôl paragraff (b) mewnosoder –
    - “(ba) the requirement in sections 100A(6)(aa), 100BA(1), 100C(1A) and (1C) and 100D(1)(c) to publish a document electronically is complied with if it is published electronically by every constituent principal council;
    - (bb) the requirement in sections 100C(1A) and 100D(2A)(a) for a document to remain accessible electronically is complied with if the document remains accessible on the website of every constituent principal council; and”;
  - (c) ym mharagraff (c), ar ôl “100D(1)” mewnosoder “and (2A)(b)”.

*Cymhwyso a dehongli*

- 14 Yn adran 100J o Ddeddf 1972 (cymhwyso i awdurdodau eraill etc.), ar ôl is-adran (4AA) mewnosoder –
- “(4AB) References to a principal council in Wales in this Part include –
- (a) a National Park authority for a National Park in Wales;
  - (b) a fire and rescue authority for an area in Wales;
  - (c) a joint board or joint committee which falls within subsection (2) and which discharges functions of two or more principal councils in Wales.”
- 15 Yn adran 100K o Ddeddf 1972 (dehongli a chymhwyso Rhan 5A), ar ôl is-adran (1) mewnosoder –
- “(1A) In this Part references to a meeting of a principal council in Wales held through remote means are to a meeting held by means of any equipment or other facility which enables persons who are not in the same place to speak to and be heard by each other (whether or not the equipment or facility enables those persons to see and be seen by each other).”
- 16 Yn adran 270 o Ddeddf 1972 (dehongli), ar ôl is-adran (1) mewnosoder –
- “(1A) A requirement to publish a notice or document electronically, imposed by –
- (a) this Act on a local authority in Wales, or
  - (b) Part 5A on a body or authority in Wales (other than a principal council),
- is, where such an authority has its own website, a requirement to publish on that website.”



*Cyhoeddi hysbysiadau cyhoeddus a roddir gan awdurdodau lleol*

- 17 (1) Mae adran 232 o Ddeddf 1972 (hysbysiadau cyhoeddus) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adran (1) –
- (a) hepgorer yr “and” ar ddiwedd paragraff (a);
  - (b) ar ôl paragraff (b) mewnosoder “; and
  - (c) where the local authority is a local authority in Wales, by publishing it electronically.”
- (3) Hepgorer is-adran (1ZA).
- (4) Ar ôl is-adran (2) mewnosoder –
- “(3) The Welsh Ministers may by regulations make further or different provision about the manner of giving a public notice required to be given by a local authority in Wales.
  - (4) Regulations under subsection (3) may also make provision about the manner of giving a public notice required to be given by –
    - (a) a National Park authority for a National Park in Wales;
    - (b) a fire and rescue authority constituted by a scheme under section 2 of the Fire and Rescue Services Act 2004, or a scheme to which section 4 of that Act applies, for an area in Wales.
  - (5) Regulations under subsection (3) may –
    - (a) make different provision for different purposes;
    - (b) include supplementary, incidental, consequential, transitional, transitory or saving provision (including provision amending, modifying, repealing or revoking any enactment (including this Act and the Local Government and Elections (Wales) Act 2021)).
  - (6) A statutory instrument containing regulations under subsection (3) must not be made unless a draft of the instrument has been laid before and approved by resolution of Senedd Cymru.”
- 18 Yn Atodlen 7 i Ddeddf yr Amgylchedd 1995 (p. 25) (awdurdodau Parciau Cenedlaethol), ym mharagraff 17(2)(d) (cymhwyso darpariaethau Deddf 1972 ynghylch cyflwyno a dilysu dogfennau i awdurdodau Parciau Cenedlaethol) yn lle “to 234” rhodder “, 232 (other than subsection (1)(c)), 233 and 234”.

*Cyflwyno gwysion ar ffurf electronig i aelodau fynychu cyfarfodydd awdurdodau lleol*

- 19 (1) Mae Atodlen 12 i Ddeddf 1972 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ym mharagraff 4(2)(b) (gwysion i gyfarfodydd prif gynghorau) –
- (a) yn lle “signed” rhodder “authenticated”;
  - (b) yn lle’r geiriau o “shall” hyd at ddiwedd y paragraff hwnnw rhodder “must, subject to sub-paragraph (3), be sent to every member of the council electronically; and each member must specify an electronic address for that purpose.”



- (3) Ar ôl paragraff 4(2B) (a fewnosodir gan baragraff 3(c) o'r Atodlen hon), mewnosoder –
- “(2C) In sub-paragraph (2)(b) “authenticated” means signed or otherwise authenticated in such manner as the proper officer considers appropriate.”
- (4) Ym mharagraff 4(3) yn lle'r geiriau o “some address” hyd at ddiwedd yr is-baragraff hwnnw rhodder “an address specified in the notice rather than electronically, such summonses must be sent to that member by being left at, or sent by post to, that address.”
- (5) Ym mharagraff 26(2)(b) (gwysion i gyfarfodydd cynghorau cymuned) –
- (a) yn lle “signed” rhodder “authenticated”;
- (b) yn lle'r geiriau o “shall” hyd at ddiwedd y paragraff hwnnw, rhodder “must, subject to sub-paragraph (2C), be sent to every member of the council electronically; and each member must specify an electronic address for that purpose.”
- (6) Ar ôl paragraff 26(2A), mewnosoder –
- “(2B) In sub-paragraph (2)(b) “authenticated” means signed or otherwise authenticated in such manner as the proper officer considers appropriate.
- (2C) If a member of a community council gives notice in writing to the proper officer of the council that summonses to attend meetings of the council should be sent to the member at an address specified in the notice rather than electronically, such summonses must be sent to that member by being left at, or sent by post to, that address.”

*Lleoliad cyfarfodydd cyngor cymuned*

- 20 (1) Ym mharagraff 26 o Atodlen 12 i Ddeddf 1972, yn lle is-baragraff (1) rhodder –
- “(1) Meetings of the community council and its committees and sub-committees are to be held at such place, either within or outside the council's area, as the council may direct.”
- (2) O ganlyniad i is-baragraff (1), yn Atodlen 6 i Ddeddf Trwyddedu 2003 (p. 17) (mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol) hepgorer paragraff 61(2)(b).

*Hysbysiadau am gyfarfodydd pwyllgorau ac is-bwyllgorau cyngor cymuned i'w cyhoeddi*

- 21 Ym mharagraff 26 o Atodlen 12 i Ddeddf 1972, ar ôl is-baragraff (2C) (a fewnosodir gan baragraff 19(6) o'r Atodlen hon) mewnosoder –
- “(2D) At least three clear days before a meeting of a committee or sub-committee of a community council, notice of the time and place of the intended meeting must be published electronically and fixed in a conspicuous place in the community.



- (2E) If the chairman of a committee or sub-committee of a community council considers that a meeting of the committee or sub-committee should take place urgently, sub-paragraph (2D) has effect as if for the words “three clear days” there were substituted “twenty four hours”.

*Darpariaeth arbed*

- 22 Mae adrannau 100A i 100D a 100H o Ddeddf 1972 yn gymwys i gynghorau iechyd cymuned a phwyllgorau iechyd cymuned yn unol ag adran 1 o Ddeddf Cynghorau Iechyd Cymuned (Mynediad at Wybodaeth) 1988 (p. 24) (mynediad at gyfarfodydd a dogfennau cynghorau iechyd cymuned) fel pe na bai'r diwygiadau a wneir gan baragraffau 1,2 a 6 i 10 o'r Atodlen hon wedi eu gwneud.

RHAN 2

MYNYCHU CYFARFODYDD AWDURDODAU LLEOL: DIWYGIADAU CANLYNIADOL

*Mynychu cyfarfodydd awdurdodau lleol: diwygiadau sy'n ganlyniadol ar adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 15]*

- 23 (1) Yn Rhan 4 o Atodlen 12 i Ddeddf 1972 (cyfarfodydd cyngor cymuned), ym mharagraff 29 yn lle is-baragraff (1) rhodder –

“(1) The manner of voting at meetings of a community council is to be decided by the council, but (if a vote is necessary on the question) the proper officer is to determine the manner of voting on that decision; if agreement cannot be reached, the proper officer is to determine the manner of voting on all other matters.”

- (2) Ym Mesur 2011, hepgorer adran 4 (mynychu cyfarfodydd o bell).  
(3) Yn Neddf 2013, hepgorer adran 59 (mynychu cyfarfodydd prif gynghorau o bell).  
(4) Yn Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Trefniadau Gweithrediaeth) (Swyddogaethau a Chyfrifoldebau) (Cymru) 2007 (O.S. 2007/399), yn Atodlen 1 (swyddogaethau nad ydynt i fod yn gyfrifoldeb i weithrediaeth), yn y tabl yn Rhan Ff (swyddogaethau amrywiol), ar ôl paragraff 18 mewnosoder –

“19 Y ddyletswydd i wneud trefniadau ar gyfer cynnal cyfarfodydd prif gyngor neu ei weithrediaeth	Adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 15](1) o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021”
---	---

'.

**Julie James**

**4**

Section 39, page 24, line 7, leave out ‘for principal councils to set the conditions to be met for remote attendance by members’ and insert ‘requiring local authorities to make arrangements enabling remote attendance at meetings’.



Adran 39, tudalen 24, llinell 7, hepgorer 'i brif gynghorau osod yr amodau sydd i'w bodloni er mwyn i aelodau fynychu' a mewnosoder 'sy'n ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol wneud trefniadau sy'n galluogi mynychu cyfarfodydd'.

**Julie James**

5

Section 39, page 24, after line 12, insert –

'(v) for regulations to be made about local authority meetings, publication of information and community meetings;'

Adran 39, tudalen 24, ar ôl llinell 12, mewnosoder –

'(v) ar gyfer gwneud rheoliadau ynglŷn â chyfarfodydd awdurdodau lleol, cyhoeddi gwybodaeth a chyfarfodydd cymunedol;'

**Mark Isherwood**

119

Page 30, after line 29, insert a new section –

**[ ] Performance management of chief executives**

- (1) A principal council must make and publish arrangements for the performance management of the chief executive of the council.
- (2) In subsection (1), 'performance management' means carrying out activities and processes, including but not limited to annual appraisals, that focus on maintaining and improving the performance of the chief executive of the council in line with the objectives of the council.
- (3) Arrangements under subsection (1) must provide for the council's senior executive member to –
  - (a) conduct a performance management review of the chief executive's performance at least once in each financial year,
  - (b) make a report on the review,
  - (c) consult the chief executive about the proposed contents of the report, and
  - (d) arrange for the report to be sent to every other member of the council and the chief executive.
- (4) A council may publish the report, or part of or a summary of the report, but before doing so must consult the chief executive.
- (5) If a principal council revises or replaces its arrangements prepared under subsection (1), it must publish the revised or new arrangements.
- (6) The Welsh Ministers must prepare and publish guidance about –
  - (a) how the performance management of the chief executive of a principal council is to be carried out, and
  - (b) the exercise of functions under this section by a principal council and its senior executive member.





- (7) A principal council and its senior executive member must have regard to the guidance issued by the Welsh Ministers under subsection (6).
- (8) In this section “senior executive member” means –
  - (a) in the case of a council operating a leader and cabinet executive, the executive leader;
  - (b) in the case of a council operating a mayor and cabinet executive, the elected mayor.’.

Tudalen 30, ar ôl llinell 29, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Rheoli perfformiad prif weithredwyr**

- (1) Rhaid i brif gyngor wneud a chyhoeddi trefniadau ar gyfer rheoli perfformiad prif weithredwr y cyngor.
- (2) Yn is-adran (1), ystyr 'rheoli perfformiad' yw cynnal gweithgareddau a phrosesau, gan gynnwys arfarniadau blynyddol, ond heb fod yn gyfyngedig iddynt, sy'n canolbwyntio ar gynnal a gwella perfformiad prif weithredwr y cyngor yn unol ag amcanion y cyngor.
- (3) Rhaid i drefniadau o dan is-adran (1) ddarparu bod prif aelod gweithrediaeth y cyngor yn–
  - (a) cynnal adolygiad o berfformiad y prif weithredwr o leiaf unwaith ym mhob blwyddyn ariannol,
  - (b) gwneud adroddiad ar yr adolygiad,
  - (c) ymgynghori â'r prif weithredwr ynglŷn â chynnwys arfaethedig yr adroddiad, a
  - (d) trefnu bod yr adroddiad yn cael ei anfon at bob aelod arall o'r cyngor ac at y prif weithredwr.
- (4) Caiff cyngor gyhoeddi'r adroddiad, neu ran neu grynodeb o'r adroddiad, ond rhaid iddo ymgynghori â'r prif weithredwr cyn gwneud hynny.
- (5) Os yw prif gyngor yn diwygio ei drefniadau a luniwyd o dan is-adran (1), neu'n rhoi rhai newydd yn eu lle, rhaid iddo gyhoeddi'r trefniadau diwygiedig neu'r trefniadau newydd.
- (6) Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chyhoeddi canllawiau ynghylch–
  - (a) sut y mae'r broses o reoli perfformiad prif weithredwr prif gyngor i gael ei chynnal, a
  - (b) arfer swyddogaethau o dan yr adran hon gan brif gyngor a'i brif aelod gweithrediaeth.
- (7) Rhaid i brif gyngor a'i brif aelod gweithrediaeth roi sylw i unrhyw ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru o dan is-adran (6).
- (8) Yn yr adran hon ystyr “prif aelod gweithrediaeth” yw–
  - (a) yn achos cyngor sy'n gweithredu gweithrediaeth arweinydd a chabinet, yr arweinydd gweithrediaeth;
  - (b) yn achos cyngor sy'n gweithredu gweithrediaeth maer a chabinet, y maer etholedig.’.





**Julie James** 80

Schedule 5, page 139, leave out lines 11 to 12.

Atodlen 5, tudalen 139, hepgorer llinellau 15 hyd at 17.

**Delyth Jewell** 161

Section 57, page 32, line 30, leave out 'changing the maximum' and insert 'removing the limit on the'.

Adran 57, tudalen 32, llinell 31, hepgorer 'newid uchafswm' a mewnosoder 'dileu'r cyfyngiad ar nifer'.

**Delyth Jewell** 178

Schedule 7, page 143, line 11, leave out –

'but not 13; and where the number of members of the executive is –

- (a) 11 or 12, at least two of the members must have been elected or appointed to share office;
- (b) 13, at least three of the members must have been elected or appointed to share office'.

Atodlen 7, tudalen 143, llinell 12, hepgorer –

'but not 13; and where the number of members of the executive is –

- (a) 11 or 12, at least two of the members must have been elected or appointed to share office;
- (b) 13, at least three of the members must have been elected or appointed to share office'.

**Delyth Jewell** 179

Schedule 7, page 143, leave out lines 18 to 25.

Atodlen 7, tudalen 143, hepgorer llinellau 19 hyd at 26.

**Delyth Jewell** 162

Page 32, after line 32, insert a new section –

**[ ] Job sharing: councillors**

- (1) Two or more persons may be jointly elected to fill the office of councillor.
- (2) The Welsh Ministers may by regulations make any provision they deem necessary or expedient to ensure that two or more persons are able to share the office of councillor.



- (3) Regulations made under subsection (2) may amend, modify, repeal or revoke any enactment.’.

Tudalen 32, ar ôl llinell 34, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Rhannu swydd: cynghorwyr**

- (1) Caiff dau berson neu ragor ei ethol ar y cyd i lenwi swydd cynghorydd.
- (2) Caiff Gweinidogion Cymru drwy reoliadau wneud unrhyw ddarpariaeth sy'n angenrheidiol neu'n hwylus yn eu barn hwy er mwyn sicrhau bod dau berson neu ragor yn gallu rhannu swydd cynghorydd.
- (3) Caiff rheoliadau a wneir o dan is-adran (2) ddiwygio, addasu, diddymu neu ddirymu unrhyw ddeddfiad.’.

**Julie James**

75

Schedule 8, page 149, line 13, leave out ‘after “21G” and insert ‘before “may not”’.

Atodlen 8, tudalen 149, llinell 13, hepgorer ‘ar ôl “21G” a mewnosoder ‘cyn “may not”’.

**Delyth Jewell**

163

Page 37, after line 19, insert a new section –

**[ ] Information about diversity in range of candidates**

- (1) If a registered political party had candidates at a local government election, the party must, within a period of 3 months beginning on the day on which the election is held, publish information relating to protected characteristics of persons who come within a description prescribed in accordance with subsection (3).
- (2) The information required to be published in accordance with section (1) must be in a form specified in regulations made by the Welsh Ministers.
- (3) Regulations made by the Welsh Ministers may prescribe one or more of the following descriptions for the purposes of subsection (1) –
  - (a) successful applicants for nomination as a candidate at that election;
  - (b) unsuccessful applicants for nomination as a candidate at that election;
  - (c) candidates elected at that election;
  - (d) candidates who were not elected at that election.
- (4) The duty imposed by subsection (1) applies only in so far as it is possible to publish information in a manner that ensures that no person to whom the information relates can be identified from that information.
- (5) This section does not apply to the following protected characteristics –
  - (a) marriage and civil partnership;
  - (b) pregnancy and maternity.
- (6) Regulations may provide that the information to be published –



- (a) must (subject to subsection (5)) relate to all protected characteristics or only to such as are prescribed;
  - (b) must include a statement, in respect of each protected characteristic to which the information relates, of the proportion that the number of persons who provided the information to the party bears to the number of persons who were asked to provide it.
- (7) Regulations under this section may prescribe –
- (a) descriptions of information;
  - (b) descriptions of political party to which the duty is to apply;
  - (c) the time at which information is to be published;
  - (d) the form and manner in which information is to be published;
  - (e) the period for which information is to be published.
- (8) Nothing in this section authorises a registered political party to require a person to provide information to it.
- (9) For the purposes of this section, “registered political party” has the same meaning as in Part II of the Political Parties, Political Parties, Elections and Referendums Act 2000.’.

Tudalen 37, ar ôl llinell 19, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Gwybodaeth am amrywiaeth yn yr ystod o ymgeiswyr**

- (1) Os oedd gan blaid wleidyddol gofrestredig ymgeiswyr mewn etholiad llywodraeth leol, rhaid i’r blaid, o fewn cyfnod o 3 mis sy’n dechrau ar y diwrnod y cynhelir yr etholiad, gyhoeddi gwybodaeth sy’n ymwneud â nodweddion gwarchoddedig personau sy’n dod o fewn disgrifiad a ragnodir yn unol ag is-adran (3).
- (2) Rhaid i’r wybodaeth y mae’n ofynnol ei chyhoeddi yn unol ag adran (1) fod ar ffurf a bennir mewn rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru.
- (3) Caiff rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru ragnodi un neu ragor o’r disgrifiadau a ganlyn at ddibenion is-adran (1) –
  - (a) ymgeiswyr llwyddiannus am enwebiad fel ymgeisydd yn yr etholiad hwnnw;
  - (b) ymgeiswyr aflwyddiannus am enwebiad fel ymgeisydd yn yr etholiad hwnnw;
  - (c) ymgeiswyr a etholwyd yn yr etholiad hwnnw;
  - (d) ymgeiswyr na chawsant eu hethol yn yr etholiad hwnnw.
- (4) Mae’r ddyletswydd a osodir gan is-adran (1) yn gymwys dim ond i’r graddau y mae’n bosibl cyhoeddi gwybodaeth mewn modd sy’n sicrhau na ellir adnabod person y mae’r wybodaeth yn ymwneud ag ef o’r wybodaeth honno.
- (5) Nid yw’r adran hon yn gymwys i’r nodweddion gwarchoddedig a ganlyn –
  - (a) priodas a phartneriaeth sifil;
  - (b) beichiogrwydd a mamolaeth.
- (6) Caiff rheoliadau ddarparu’r canlynol am y wybodaeth a gyhoeddir –
  - (a) rhaid iddi (yn ddarostyngedig i is-adran (5)) ymwneud â phob nodwedd warchoddedig neu dim ond i’r cyfryw rai a ragnodir;



- (b) rhaid iddi gynnwys datganiad, mewn perthynas â phob nodwedd warchoddedig y mae'r wybodaeth yn ymwneud â hi, ar gyfran y personau a ddarparodd y wybodaeth i'r blaid o gymharu â nifer y personau y gofynnwyd iddynt ei darparu.
- (7) Caiff rheoliadau o dan yr adran hon ragnodi –
- (a) disgrifiadau o wybodaeth;
  - (b) disgrifiadau o blaid wleidyddol y mae'r ddyletswydd yn gymwys iddi;
  - (c) yr amser y mae gwybodaeth i'w chyhoeddi;
  - (d) ar ba ffurf ac ym mha fodd y cyhoeddir y wybodaeth;
  - (e) y cyfnod ar gyfer cyhoeddi'r wybodaeth.
- (8) Nid oes dim yn yr adran hon i awdurdodi plaid wleidyddol gofrestredig i'w gwneud yn ofynnol i berson ddarparu gwybodaeth iddi.
- (9) At ddibenion yr adran hon, mae i "plaid wleidyddol gofrestredig" yr un ystyr ag a roddir i "registered political party" yn Rhan II o Ddeddf Pleidiau Gwleidyddol, Etholiadau a Refferenda 2000.'

**Delyth Jewell** **160**

Section 52, page 29, line 16, leave out 'of certain offices'.

Adran 52, tudalen 29, llinell 17, hepgorer 'mewn swyddi penodol'.

**Delyth Jewell** **164**

Section 67, page 37, line 27, leave out 'and section 73(1)'.

Adran 67, tudalen 37, llinell 31, hepgorer 'ac adran 73(1)'.

**Julie James** **19**

Section 67, page 37, after line 29, insert –

"documents" ("dogfennau") includes information recorded in any form;'

Adran 67, tudalen 38, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

'mae "dogfennau" ("documents") yn cynnwys gwybodaeth a gofnodir ar unrhyw ffurf;'

**Mark Isherwood** **120**

Section 67, page 38, leave out lines 3 to 4.

Adran 67, tudalen 38, hepgorer llinellau 10 hyd at 11.



**Mark Isherwood** 121

Page 40, line 30, leave out section 73.

Tudalen 40, llinell 33, hepgorer adran 73.

**Mark Isherwood** 122

Page 41, line 19, leave out section 74.

Tudalen 41, llinell 20, hepgorer adran 74.

**Mark Isherwood** 123

Section 75, page 42, at the beginning of line 11, insert 'Subject to subsection ([*subsection to be inserted by Amendment 124*]),'.

Adran 75, tudalen 42, ar ddechrau llinell 11, mewnosoder 'Yn ddarostyngedig i is-adran ([*yr is-adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 124*]),'.

**Mark Isherwood** 124

Section 75, page 42, after line 23, insert –

'(5) The Welsh Ministers must make and publish guidance on how a corporate joint committee is to discharge its economic well-being function and the corporate joint committee must have regard to such guidance.'

Adran 75, tudalen 42, ar ôl llinell 26, mewnosoder –

'(5) Rhaid i Weinidogion Cymru wneud a chyhoeddi canllawiau ynghylch sut y mae cydbwyllgor corfforedig i gyflawni ei swyddogaeth llesiant economaidd a rhaid i'r cydbwyllgor corfforedig roi sylw i ganllawiau o'r fath.'

**Delyth Jewell** 165

Page 42, after line 23, insert a new section –

*'Corporate joint committees and the Welsh language*

**[ ] Welsh language requirement for corporate joint committees**

In the table in paragraph (1) of Schedule 6 to the Welsh Language Measure 2011 (c.01), insert in the appropriate place –

"Corporate joint committees as defined in section 67 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021	Record keeping standards Service delivery standards Policy making standards Operational standards"
---	---

Tudalen 42, ar ôl llinell 26, mewnosoder adran newydd –



*'Cyd-bwyllgorau corfforedig a'r Gymraeg*

**[ ] Gofyniad o ran y Gymraeg ar gyfer cyd-bwyllgorau corfforedig**

Yn y tabl ym mharagraff (1) o Atodlen 6 i Fesur y Gymraeg 2011 (p.01), mewnosoder yn y lle priodol—

"Cyd-bwyllgorau corfforedig fel y'u diffinnir yn adran 67 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021	Safonau cadw cofnodion Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu"
--	---

**Delyth Jewell**

**166**

Page 42, after line 23, insert a new section—

**[ ] Authorisation to give compliance notice to corporate joint committees in relation to Welsh language standards**

- (1) The Welsh Language Standards (No. 1) Regulations 2015 (S.I. 2015/996) ("the 2015 Regulations") are amended as follows.
- (2) In Regulation 3(1), after the words "county borough councils" insert ", to corporate joint committees".
- (3) After Regulation 3(2) insert—
  - (3) In this Regulation "corporate joint committees" means corporate joint committees as defined in section 67 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021."
- (4) The amendments made by this section does not affect the power to make further regulations amending or revoking the 2015 Regulations.'

Tudalen 42, ar ôl llinell 26, mewnosoder adran newydd—

**[ ] Awdurdodiad i roi hysbysiad cydymffurfio i gyd-bwyllgorau corfforedig mewn perthynas â safonau'r Gymraeg**

- (1) Mae Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 1) 2015 (O.S. 2015/996) ("Rheoliadau 2015") wedi eu diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn Rheoliad 3(1), ar ôl y geiriau "cyngorau bwrdeistref sirol" mewnosoder ", cyd-bwyllgorau corfforedig".
- (3) Ar ôl Rheoliad 3(2) mewnosoder—
  - (3) Yn y Rheoliad hwn ystyr "cyd-bwyllgorau corfforedig" yw cyd-bwyllgorau corfforedig fel y'u diffinnir yn adran 67 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021."
- (4) Nid yw'r diwygiadau a wneir gan yr adran hon yn effeithio ar y pŵer i wneud rheoliadau pellach sy'n diwygio neu'n dirymu Rheoliadau 2015.'



**Mark Isherwood** 125

Section 77, page 44, leave out lines 16 to 23.

Adran 77, tudalen 44, hepgorer llinellau 16 hyd at 23.

**Mark Isherwood** 126

Section 79, page 45, leave out lines 4 to 10.

Adran 79, tudalen 45, hepgorer llinellau 4 hyd at 10.

**Delyth Jewell** 167

Section 79, page 45, line 4, leave out –

‘the case of regulations that amend regulations made under section 73 so as to specify, modify or omit a function, other than so as to –

- (i) specify, modify or omit a function which relates to improving education or transport;
- (ii) specify or omit the function of preparing a strategic development plan;
- (iii) specify or omit the economic well-being function,

the conditions set out in section 80 are satisfied;

- (c) in any other case (including the case of regulations that amend regulations under section 73 to impose, modify or omit a prohibition, restriction or other limitation on the exercise of the economic well-being function)’

and insert –

‘any other case’.

Adran 79, tudalen 45, llinell 4, hepgorer –

‘yn achos rheoliadau sy’n diwygio rheoliadau a wnaed o dan adran 73 er mwyn pennu, addasu neu hepgor swyddogaeth, ac eithrio er mwyn –

- (i) pennu, addasu neu hepgor swyddogaeth sy’n ymwneud â gwella addysg neu drafnidiaeth;
- (ii) pennu neu hepgor y swyddogaeth o lunio cynllun datblygu strategol;
- (iii) pennu neu hepgor y swyddogaeth llesiant economaidd,

yr amodau a nodir yn adran 80 wedi eu bodloni;

- (c) mewn unrhyw achos arall (gan gynnwys yn achos rheoliadau sy’n diwygio rheoliadau o dan adran 73 er mwyn gosod, addasu neu hepgor gwaharddiad, cyfyngiad neu derfyn arall ar arfer y swyddogaeth llesiant economaidd)’

a mewnosoder –

‘mewn unrhyw achos arall’.





**Mark Isherwood** 127

Section 79, page 45, line 11, leave out '(including the case of regulations that amend regulations under section 73 to impose, modify or omit a prohibition, restriction or other limitation on the exercise of the economic well-being function),'

Adran 79, tudalen 45, llinell 11, hepgorer '(gan gynnwys yn achos rheoliadau sy'n diwygio rheoliadau o dan adran 73 er mwyn gosod, addasu neu hepgor gwaharddiad, cyfyngiad neu derfyn arall ar arfer y swyddogaeth llesiant economaidd),'

**Mark Isherwood** 128

Section 79, page 45, leave out lines 19 to 20.

Adran 79, tudalen 45, hepgorer llinellau 20 hyd at 21.

**Mark Isherwood** 129

Section 80, page 46, line 3, leave out 'and (b)'.

Adran 80, tudalen 46, llinell 3, hepgorer 'a (b)'.

**Mark Isherwood** 130

Section 81, page 46, leave out lines 27 to 30.

Adran 81, tudalen 46, hepgorer llinellau 28 hyd at 31.

**Julie James** 20

Section 82, page 46, line 37, leave out –

'in relation to joint committee regulations or regulations under section 79 –

- (a) for the purposes of or in consequence of those regulations, or
- (b) for giving full effect to those regulations.'

and insert –

'applying in relation to –

- ( ) all corporate joint committees;
- ( ) a particular corporate joint committee;
- ( ) a particular description of corporate joint committee.'

Adran 82, tudalen 46, llinell 38, hepgorer –

'mewn perthynas â rheoliadau cyd-bwyllgor neu reoliadau o dan adran 79 –

- (a) at ddibenion y rheoliadau hynny, neu o ganlyniad iddynt, neu
- (b) er mwyn rhoi effaith lawn i'r rheoliadau hynny.'



a mewnosoder –

‘sy’n gymwys mewn perthynas ag –

- ( ) pob cyd-bwyllgor corfforedig;
- ( ) cyd-bwyllgor corfforedig penodol;
- ( ) cyd-bwyllgor corfforedig o ddisgrifiad penodol.’

**Julie James**

**21**

Section 82, page 47, line 3, leave out subsection (3).

Adran 82, tudalen 47, llinell 3, hepgorer is-adran (3).

**Julie James**

**22**

Section 82, page 47, line 21, leave out ‘a principal council or any other person on whom functions are conferred under or by virtue of joint committee regulations or regulations under section 79, or a National Park authority’ and insert ‘one or more principal councils, persons by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6) or National Park authorities’.

Adran 82, tudalen 47, llinell 21, hepgorer ‘brif gyngor neu unrhyw berson arall y rhoddir swyddogaethau iddo o dan reoliadau cyd-bwyllgor neu reoliadau o dan adran 79, neu yn rhinwedd y rheoliadau hynny, neu i awdurdod Parc Cenedlaethol’ a mewnosoder ‘un prif gyngor neu ragor, i un person neu ragor y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo neu ganddynt yn rhinwedd adran 79(6) neu i un awdurdod Parc Cenedlaethol neu ragor’.

**Julie James**

**23**

Section 82, page 47, after line 23, insert –

- ‘(v) from a person by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6) to one or more principal councils or corporate joint committees;’.

Adran 82, tudalen 47, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

- ‘(v) o berson y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo yn rhinwedd adran 79(6) i un prif gyngor neu ragor neu i un cyd-bwyllgor corfforedig neu ragor;’.

**Julie James**

**24**

Section 82, page 47, line 32, leave out ‘or any other person on whom functions are conferred under or by virtue of joint committee regulations or regulations under section 79, or one or more’ and insert ‘, persons by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6) or’.

Adran 82, tudalen 47, llinell 33, hepgorer ‘neu unrhyw berson arall y rhoddir swyddogaethau iddo o dan reoliadau cyd-bwyllgor neu reoliadau o dan adran 79, neu yn rhinwedd y rheoliadau hynny,’ a mewnosoder ‘, un person neu ragor y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo neu ganddynt yn rhinwedd adran 79(6)’.



**Julie James**

**25**

Section 82, page 47, after line 34, insert—

- (iv) commenced by or against a person by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6) to be continued by or against one or more principal councils or corporate joint committees;’.

Adran 82, tudalen 47, ar ôl llinell 36, mewnosoder—

- (iv) a gychwynnwyd gan neu yn erbyn person y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo yn rhinwedd adran 79(6) gael ei barhau gan neu yn erbyn un prif gyngor neu ragor neu un cyd-bwyllgor corfforedig neu ragor;’.

**Julie James**

**26**

Section 82, page 48, line 1, leave out ‘a principal council or any other person on whom functions are conferred under or by virtue of joint committee regulations or regulations under section 79, or a National Park authority’ and insert ‘one or more principal councils, persons by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6) or National Park authorities’.

Adran 82, tudalen 48, llinell 1, hepgorer ‘brif gyngor neu unrhyw berson arall y rhoddir swyddogaethau iddo o dan reoliadau cyd-bwyllgor neu reoliadau o dan adran 79, neu yn rhinwedd y rheoliadau hynny, neu i awdurdod Parc Cenedlaethol’ a mewnosoder ‘un prif gyngor neu ragor, i un person neu ragor y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo neu ganddynt yn rhinwedd adran 79(6) neu i un awdurdod Parc Cenedlaethol neu ragor’.

**Julie James**

**27**

Section 82, page 48, after line 3, insert—

- (v) from a person by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6) to one or more principal councils or corporate joint committees;’.

Adran 82, tudalen 48, ar ôl llinell 4, mewnosoder—

- (v) o berson y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo yn rhinwedd adran 79(6) i un prif gyngor neu ragor neu i un cyd-bwyllgor corfforedig neu ragor;’.

**Julie James**

**28**

Section 82, page 48, after line 12, insert—

- ( ) a corporate joint committee as the same person in law as a person by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6);’.

Adran 82, tudalen 48, ar ôl llinell 12, mewnosoder—

- ( ) cyd-bwyllgor corfforedig fel yr un person mewn cyfraith â pherson y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo yn rhinwedd adran 79(6);’.



**Julie James** 29

Section 82, page 48, line 13, leave out 'or any other person on whom functions are conferred under or by virtue of joint committee regulations or regulations under section 79,' and insert ', a person by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6)'.

Adran 82, tudalen 48, llinell 13, hepgorer 'neu unrhyw berson arall y rhoddir swyddogaethau iddo o dan reoliadau cyd-bwyllgor neu reoliadau o dan adran 79, neu yn rhinwedd y rheoliadau hynny,' a mewnosoder ', person y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo yn rhinwedd adran 79(6)'.

**Julie James** 30

Section 82, page 48, after line 16, insert—

'(v) a principal council as the same person in law as a person by whom a function is exercisable by virtue of section 79(6);'.

Adran 82, tudalen 48, ar ôl llinell 16, mewnosoder—

'(v) prif gyngor fel yr un person mewn cyfraith â pherson y mae swyddogaeth yn arferadwy ganddo yn rhinwedd adran 79(6);'.

**Mark Isherwood** 131

Section 82, page 48, line 19, leave out ', 73(1)'.

Adran 82, tudalen 48, llinell 19, hepgorer ', 73(1)'.

**Julie James** 31

Section 82, page 48, line 20, after 'information', insert 'or documents'.

Adran 82, tudalen 48, llinell 21, ar ôl 'gwybodaeth', mewnosoder 'neu ddogfennau'.

**Julie James** 32

Section 84, page 49, line 8, after 'information', insert 'or documents'.

Adran 84, tudalen 49, llinell 10, ar ôl 'briodol', mewnosoder 'neu unrhyw ddogfennau y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried eu bod yn briodol'.

**Mark Isherwood** 132

Page 49, after line 12, insert a new section—

**[ ] Reporting requirements**

- (1) A corporate joint committee must, in respect of each financial year, publish a report describing how the committee's functions have been exercised during that year.



- (2) In particular, the report must include a summary of –
  - (a) how the committee has involved the relevant persons in its decision-making processes;
  - (b) what the committee has achieved for the area in which it exercises its functions;
  - (c) the committee's medium and long-term plan of how it proposes to exercise its functions; and
  - (d) the committee's arrangements in relation to the management of its financial affairs.
- (3) For the purposes of subsection (2) the following are relevant persons –
  - (a) the principal councils in the corporate joint committee's area,
  - (b) local people, and
  - (c) local community-based organisations.
- (4) A report under this section must be published and laid before –
  - (a) the principal councils in the corporate joint committee's area, and
  - (b) Senedd Cymru as soon as reasonably practicable following the end of the financial year to which the report relates.
- (5) Each principal council in the corporate joint committee's area must consider each annual report made by the committee before the end of 3 months beginning with the day on which the council receives the report.'

Tudalen 49, ar ôl llinell 13, mewnosoder adran newydd –

#### **[1] Gofynion adrodd**

- (1) Rhaid i gyd-bwyllgor corfforedig, mewn cysylltiad â phob blwyddyn ariannol, gyhoeddi adroddiad yn disgrifio sut y cafodd swyddogaethau'r pwyllgor eu harfer yn ystod y flwyddyn honno.
- (2) Yn benodol, rhaid i'r adroddiad gynnwys crynodeb o –
  - (a) sut y mae'r pwyllgor wedi cynnwys y personau perthnasol yn ei brosesau gwneud penderfyniadau;
  - (b) yr hyn y mae'r pwyllgor wedi'i gyflawni ar gyfer yr ardal y mae'n arfer ei swyddogaethau ynddi;
  - (c) cynllun tymor canolig a thymor hir y pwyllgor o ran sut y mae'n bwriadu arfer ei swyddogaethau; a
  - (d) trefniadau'r pwyllgor mewn perthynas â rheoli ei faterion ariannol.
- (3) At ddibenion is-adran (2), y personau perthnasol yw –
  - (a) y prif gynghorau yn ardal y cyd-bwyllgor corfforedig,
  - (b) pobl leol, ac
  - (c) sefydliadau lleol yn y gymuned.
- (4) Rhaid i adroddiad o dan yr adran hon gael ei gyhoeddi a'i osod gerbron–
  - (a) y prif gynghorau yn ardal y cyd-bwyllgor corfforedig, a



- (b) Senedd Cymru cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol yn dilyn diwedd y flwyddyn ariannol y mae'r adroddiad yn ymwneud â hi.
- (5) Rhaid i bob prif gyngor yn ardal y cyd-bwyllgor corfforedig ystyried pob adroddiad blynyddol a wneir gan y pwyllgor cyn diwedd 3 mis sy'n dechrau â'r diwrnod y mae'r cyngor yn cael yr adroddiad.'

**Mark Isherwood**

**133**

Section 85, page 49, line 15, leave out 'Chapters 3 and 4' and insert 'Chapter 3'.

Adran 85, tudalen 49, llinell 16, hepgorer 'Penodau 3 a 4' a mewnosoder 'Pennod 3'.

**Mark Isherwood**

**135**

Section 85, page 49, line 17, leave out 'Chapter 4 and'.

Adran 85, tudalen 49, llinell 18, hepgorer 'Pennod 4 a'r' a mewnosoder 'y'.

**Mark Isherwood**

**134**

Page 49, after line 17, insert a new section –

**[ ] Consultation requirements**

- (1) Before exercising any of its functions, a corporate joint committee must create relevant and meaningful opportunities for local people and local community based organisations to be involved in the exercise of its functions.
- (2) For the purposes of this section –
- (a) “asset based community development” (“*datblygiad cymunedol sy'n seiliedig ar asedau*”) means empowering local communities by mobilising local people to utilise existing community strengths to develop more sustainable communities,
- (b) “involved” (“*cynnwys*”) requires a corporate joint committee to work with and be open to influence from local people and local community based organisations from an early stage and to support such local people and local community based organisations to remain involved throughout all design, implementation and evaluation processes in ways which are relevant, meaningful, accessible and inclusive, and
- (c) “local community based organisation” (“*sefydliad lleol yn y gymuned*”) means a voluntary or not-for-profit organisation set up and run by people in a particular geographical area to promote the wellbeing and interests of local residents in a diverse number of ways, which seeks out and listens to the needs and views of local people, championing and advocating on their behalf and provides services and activities for the community, working closely in partnership with public, private and third sector organisations locally to promote asset based community development.'

Tudalen 49, ar ôl llinell 18, mewnosoder adran newydd –



[ ] **Gofynion yr ymgynghoriad**

- (1) Cyn arfer unrhyw un neu ragor o'i swyddogaethau, rhaid i gyd-bwyllgor corfforedig greu cyfleoedd perthnasol ac ystyrion i bobl leol a sefydliadau lleol yn y gymuned gael eu cynnwys wrth arfer ei swyddogaethau.
- (2) At ddibenion yr adran hon –
  - (a) mae "cynnwys" ("*involved*") yn ei gwneud yn ofynnol i brif gyngor corfforedig weithio gyda phobl leol a sefydliadau lleol yn y gymuned ac i fod yn agored i ddylanwad ganddynt yn gynnar a chefnogi pobl leol a sefydliadau lleol yn y gymuned i barhau i gael eu cynnwys drwy'r holl brosesau dylunio, gweithredu a gwerthuso mewn ffyrdd sydd yn berthnasol, yn ystyrion, yn hygyrch ac yn gynhwysol,
  - (b) ystyr "datblygiad cymunedol sy'n seiliedig ar asedau" ("*asset based community development*") yw grymuso cymunedau lleol trwy gynnull pobl leol i ddefnyddio cryfderau cymunedol sy'n bodoli eisoes er mwyn datblygu cymunedau sy'n fwy cynaliadwy, ac
  - (c) ystyr "sefydliad lleol yn y gymuned" ("*local community based organisation*") yw sefydliad gwirfoddol neu sefydliad di-elw sydd wedi ei sefydlu ac sy'n cael ei redeg gan bobl mewn ardal ddaearyddol benodol i hybu llesiant a buddiannau preswylwyr lleol mewn nifer o ffyrdd amrywiol, sy'n mynd ati i ganfod safbwyntiau ac anghenion pobl leol ac yn gwranddo arnynt, sy'n hyrwyddo ac yn eirioli ar eu rhan ac sy'n darparu gwasanaethau a gweithgareddau ar gyfer y gymuned, gan weithio'n agos mewn partneriaeth â sefydliadau cyhoeddus, preifat a thrydydd sector yn lleol i hybu datblygiad cymunedol sy'n seiliedig ar asedau.'.

**Mark Isherwood**

149

Section 87, page 50, after line 6, insert –

- '(3) Part [*Part to be inserted by Amendment 150*] of Schedule 9 makes provision amending the Public Audit (Wales) Act 2004 to provide for the definition of corporate joint committees as local government bodies subject to audit.'

Adran 87, tudalen 50, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- '(3) Mae Rhan [*y Rhan sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 150*] o Atodlen 9 yn gwneud darpariaeth sy'n diwygio Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 i ddarparu ar gyfer y diffiniad o gyd-bwyllgorau corfforedig fel cyrff cyhoeddus lleol sy'n ddarostyngedig i archwiliad.'

**Julie James**

76

Schedule 9, page 157, leave out lines 2 to 4.

Atodlen 9, tudalen 157, hepgorer llinellau 2 hyd at 5.





**Mark Isherwood**

150

Schedule 9, page 159, after line 5, insert –

‘PART [ ]

PROVISION FOR AUDIT OF CORPORATE JOINT COMMITTEES

*Public Audit (Wales) Act 2004 (c.23)*

52 At end of subsection (1) of section 12 of the Public Audit (Wales) Act 2004, insert –

“(k) a corporate joint committee (as defined by section 67 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021).”’.

Atodlen 9, tudalen 159, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

‘RHAN [ ]

DARPARIAETH AR GYFER ARCHWILIO CYD-BWYLLGORAU CORFFOREDIG

*Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (p.23)*

52 Ar ddiwedd is-adran (1) o adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004, mewnosoder –

“(k) a corporate joint committee (as defined by section 67 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021).”’.

**Mark Isherwood**

136

Section 93, page 54, after line 4, insert –

‘(3) Regulations made under subsection (1) in connection with appointment of members to a panel must make provision for a member of either a town or community council or both (where appropriate) to be appointed to the panel.’

Adran 93, tudalen 54, ar ôl llinell 4, mewnosoder –

‘(3) Rhaid i reoliadau a wneir o dan is-adran (1) mewn cysylltiad â phenodi aelodau i banel wneud darpariaeth i aelod o gyngor tref neu gyngor cymuned neu’r ddau (pan fo’n briodol) gael ei benodi i’r panel.’

**Julie James**

33

Page 56, line 5, leave out section 97 and insert –

‘[ ] **Auditor General’s powers of entry and inspection etc.**

- (1) An inspector may at any reasonable time enter any premises of a principal council and do anything that the inspector considers necessary for the purposes of a special inspection of that council, including inspecting a document held by the council.



- (2) An inspector may require a principal council to provide the inspector with any of the following that the inspector considers necessary for the purposes of a special inspection of that council –
  - (a) a document held by the council;
  - (b) facilities and assistance.
- (3) If an inspector considers a person may be able to provide information, an explanation or a document that the inspector considers necessary for the purposes of a special inspection, the inspector may require that person to attend before the inspector at any reasonable time to provide the information, explanation or document.
- (4) An inspector may –
  - (a) copy a document inspected under subsection (1) or provided under subsection (2)(a) or (3);
  - (b) require a principal council to provide the inspector with a legible copy, including a legible electronic copy, of a document inspected under subsection (1) or provided under subsection (2)(a);
  - (c) retain a document inspected under subsection (1) or provided under subsection (2)(a) or (3), but only for as long as is necessary for the purposes of the special inspection.
- (5) In this section and sections 98 and 99, “inspector” means the Auditor General for Wales or a person exercising a function of the Auditor General for Wales under this Chapter by virtue of a delegation made under section 18 of the Public Audit (Wales) Act 2013 (anaw 3).’.

Tudalen 56, llinell 7, hepgorer adran 97 a mewnosoder –

#### **[ ] Pwerau mynediad ac arolygu etc. Yr Archwilydd Cyffredinol**

- (1) Caiff arolygydd, ar unrhyw adeg resymol, fynd i unrhyw fangre prif gyngor a gwneud unrhyw beth y mae’r arolygydd yn ystyried ei fod yn angenrheidiol at ddibenion arolygiad arbennig o’r cyngor hwnnw, gan gynnwys arolygu dogfen y mae’r cyngor yn ei dal.
- (2) Caiff arolygydd ei gwneud yn ofynnol i brif gyngor ddarparu i’r arolygydd unrhyw un neu ragor o’r canlynol y mae’r arolygydd yn ystyried eu bod yn angenrheidiol at ddibenion arolygiad arbennig o’r cyngor hwnnw –
  - (a) dogfen y mae’r cyngor yn ei dal;
  - (b) cyfleusterau a chymorth.
- (3) Os yw arolygydd yn ystyried y gallai person ddarparu gwybodaeth, eglurhad neu ddogfen y mae’r arolygydd yn ystyried ei bod neu ei fod yn angenrheidiol at ddibenion arolygiad arbennig, caiff yr arolygydd ei gwneud yn ofynnol i’r person hwnnw ddod gerbron yr arolygydd ar unrhyw adeg resymol i ddarparu’r wybodaeth, yr eglurhad neu’r ddogfen.
- (4) Caiff arolygydd –
  - (a) gwneud copïau o ddogfen a arolygir o dan is-adran (1) neu a ddarparwyd o dan is-adran (2)(a) neu (3);



- (b) ei gwneud yn ofynnol i brif gyngor ddarparu i'r arolygydd gopi darllenadwy, gan gynnwys copi electronig darllenadwy, o ddogfen a arolygir o dan is-adran (1) neu a ddarparwyd o dan is-adran (2)(a);
  - (c) cadw dogfen a arolygir o dan is-adran (1) neu a ddarparwyd o dan is-adran (2)(a) neu (3), ond dim ond am ba hyd bynnag y bo'n angenrheidiol at ddibenion yr arolygiad arbennig.
- (5) Yn yr adran hon ac yn adrannau 98 a 99, ystyr "arolygydd" yw Archwilydd Cyffredinol Cymru neu berson sy'n arfer swyddogaeth Archwilydd Cyffredinol Cymru o dan y Bennod hon yn rhinwedd dirprwyad a wneir o dan adran 18 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013 (dccc 3).'

**Julie James**

**34**

Page 56, line 29, leave out section 98 and insert –

**[ ] Auditor General's powers of entry and inspection etc.: notice and evidence of identity**

- (1) An inspector may enter the premises of a principal council in exercise of the powers under section [*section to be inserted by Amendment 33*](1) (powers to enter council premises and do things for the purposes of a special inspection) only if –
  - (a) an inspector has given notice in writing to the council, and
  - (b) there are at least three working days between the day on which the inspector gives the notice and the day on which the inspector enters the premises.
- (2) An inspector may exercise the powers under section [*section to be inserted by Amendment 33*](2) (powers to require documents, facilities and assistance) only if –
  - (a) an inspector has given notice in writing to the council, and
  - (b) there are at least three working days between the day on which the inspector gives the notice and the day on which the council is required to provide the document, facilities or assistance.
- (3) The requirements in subsections (1) and (2) do not apply if an inspector considers that giving notice to a principal council would, or would be likely to, prejudice a special inspection of that council.
- (4) An inspector may exercise the power under section [*section to be inserted by Amendment 33*](3) (power to require persons to attend before an inspector) only if –
  - (a) an inspector has given notice in writing to the person, and
  - (b) between the day on which the inspector gives the notice and the day on which the person is required to attend before the inspector there are at least –
    - (i) three working days if the person is a member of a principal council or a member of the staff of a principal council, or
    - (ii) seven working days in any other case.
- (5) Notice under subsection (1) or (2) to a principal council may be given by –
  - (a) leaving the notice at the principal office of the council;



- (b) sending the notice by first class post, or by an alternative service which provides for delivery no later than the next working day, to the principal office of the council;
  - (c) sending the notice to any e-mail address which the council has specified to the Auditor General for Wales for the purposes of receiving notices under this section.
- (6) Notice under subsection (4) to a member of a principal council or a member of the staff of a principal council may be given by –
- (a) leaving the notice at the principal office of the council;
  - (b) sending the notice by first class post, or by an alternative service which provides for delivery no later than the next working day, to the principal office of the council;
  - (c) handing the notice to the person;
  - (d) leaving the notice at the last known residence of the person;
  - (e) sending the notice by first class post, or by an alternative service which provides for delivery no later than the next working day, to the last known residence of the person.
- (7) Notice under subsection (4) to a person other than a member of a principal council or a member of the staff of a principal council may be given by –
- (a) handing the notice to the person;
  - (b) leaving the notice at the last known residence or place of business of the person;
  - (c) sending the notice by first class post, or by an alternative service which provides for delivery no later than the next working day, to the last known residence or place of business of the person.
- (8) An inspector must produce evidence that they are an inspector if requested to do so by a person in respect of whom the inspector attempts to exercise a power under section [section to be inserted by Amendment 33] (and if the inspector does not produce that evidence the power is not exercisable).'

Tudalen 56, llinell 33, hepgorer adran 98 a mewnosoder –

**[ ] Pwerau mynediad ac arolygu etc. yr Archwilydd Cyffredinol: rhybudd a thystiolaeth adnabod**

- (1) Ni chaiff arolygydd fynd i fangre prif gyngor wrth arfer y pwerau o dan adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 33](1) (pwerau i fynd i fangre cyngor a gwneud pethau at ddibenion arolygiad arbennig) –
- (a) oni fo arolygydd wedi rhoi rhybudd ysgrifenedig i'r cyngor, a
  - (b) oni cheir o leiaf dri diwrnod gwaith rhwng y diwrnod y mae'r arolygydd yn rhoi'r rhybudd a'r diwrnod y mae'r arolygydd yn mynd i'r fangre.
- (2) Ni chaiff arolygydd arfer y pwerau o dan adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 33](2) (pwerau i'w gwneud yn ofynnol darparu dogfennau, cyfleusterau a chymorth) –
- (a) oni fo arolygydd wedi rhoi rhybudd ysgrifenedig i'r cyngor, a



- (b) oni cheir o leiaf dri diwrnod gwaith rhwng y diwrnod y mae'r arolygydd yn rhoi'r rhybudd a'r diwrnod y mae'n ofynnol i'r cyngor ddarparu'r ddogfen, y cyfleusterau neu'r cymorth.
- (3) Nid yw'r gofynion yn is-adrannau (1) a (2) yn gymwys os yw arolygydd yn ystyried y byddai rhoi rhybudd i brif gyngor yn niweidio, neu'n debygol o niweidio, arolygiad arbennig o'r cyngor hwnnw.
- (4) Ni chaiff arolygydd arfer y pŵer o dan adran [*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 33*](3) (pŵer i'w gwneud yn ofynnol i bersonau ddod gerbron arolygydd) –
  - (a) oni fo arolygydd wedi rhoi rhybudd ysgrifenedig i'r person, a
  - (b) oni cheir, rhwng y diwrnod y mae'r arolygydd yn rhoi'r rhybudd a'r diwrnod y mae'n ofynnol i'r person ddod gerbron yr arolygydd –
    - (i) o leiaf dri diwrnod gwaith os yw'r person yn aelod o brif gyngor neu'n aelod o staff prif gyngor, neu
    - (ii) o leiaf saith niwrnod gwaith mewn unrhyw achos arall.
- (5) Caniateir rhoi rhybudd o dan is-adran (1) neu (2) i brif gyngor drwy –
  - (a) gadael y rhybudd ym mhrif swyddfa'r cyngor;
  - (b) anfon y rhybudd drwy'r post dosbarth cyntaf, neu drwy wasanaeth arall sy'n darparu ar gyfer ei ddanfôn yn ddim hwyrach na'r diwrnod gwaith nesaf, i brif swyddfa'r cyngor;
  - (c) anfon y rhybudd i unrhyw gyfeiriad e-bost y mae'r cyngor wedi ei bennu ar gyfer Archwilydd Cyffredinol Cymru at ddibenion cael rhybuddion o dan yr adran hon.
- (6) Caniateir rhoi rhybudd o dan is-adran (4) i aelod o brif gyngor neu aelod o staff prif gyngor drwy –
  - (a) gadael y rhybudd ym mhrif swyddfa'r cyngor;
  - (b) anfon y rhybudd drwy'r post dosbarth cyntaf, neu drwy wasanaeth arall sy'n darparu ar gyfer ei ddanfôn yn ddim hwyrach na'r diwrnod gwaith nesaf, i brif swyddfa'r cyngor;
  - (c) rhoi'r rhybudd drwy law'r person;
  - (d) gadael y rhybudd ym mhreswylfa hysbys olaf y person;
  - (e) anfon y rhybudd drwy'r post dosbarth cyntaf, neu drwy wasanaeth arall sy'n darparu ar gyfer ei ddanfôn yn ddim hwyrach na'r diwrnod gwaith nesaf, i breswylfa hysbys olaf y person.
- (7) Caniateir rhoi rhybudd o dan is-adran (4) i berson ac eithrio aelod o brif gyngor neu aelod o staff prif gyngor drwy –
  - (a) rhoi'r rhybudd drwy law'r person;
  - (b) gadael y rhybudd ym mhreswylfa neu fan busnes hysbys olaf y person;
  - (c) anfon y rhybudd drwy'r post dosbarth cyntaf, neu drwy wasanaeth arall sy'n darparu ar gyfer ei ddanfôn yn ddim hwyrach na'r diwrnod gwaith nesaf, i breswylfa neu fan busnes hysbys olaf y person.



- (8) Rhaid i'r arolygydd ddangos tystiolaeth ei fod yn arolygydd os yw person y mae'r arolygydd yn ceisio arfer pŵer yn ei gylch o dan adran [*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 33*] yn gofyn iddo wneud hynny (ac os nad yw'r arolygydd yn dangos y dystiolaeth honno nid yw'r pŵer yn arferadwy).

**Julie James**

35

Section 99, page 57, line 2, leave out 'under section 97(1) or (2)' and insert 'imposed under section [*section to be inserted by Amendment 33*](2), (3) or (4)(b)'.

Adran 99, tudalen 57, llinell 2, hepgorer 'o dan adran 97(1) neu (2)' a mewnosoder 'a osodir o dan adran [*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 33*](2), (3) neu (4)(b)'.

**Julie James**

36

Section 99, page 57, line 5, leave out '97(4) or (5)' and insert '[*section to be inserted by Amendment 33*] (1) or (4)(a) or (c)'.

Adran 99, tudalen 57, llinell 5, hepgorer '97(4) neu (5)' a mewnosoder '[*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 33*](1) neu (4)(a) neu (c)'.

**Julie James**

37

Section 111, page 62, line 20, leave out 'in any recorded' and insert 'recorded in any'.

Adran 111, tudalen 62, llinell 21, hepgorer 'ar unrhyw ffurf gofnodedig' a mewnosoder 'a gofnodir ar unrhyw ffurf'.

**Julie James**

38

Section 111, page 62, leave out line 21.

Adran 111, tudalen 62, hepgorer llinellau 24 hyd at 25.

**Julie James**

81

Schedule 10, page 160, line 27, after "'the'", insert ', in the second place where it occurs,'.

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version.

**Julie James**

82

Schedule 10, page 161, line 14, after '(1)', insert 'in paragraph (a)'.

Atodlen 10, tudalen 161, llinell 16, ar ôl '(1)', mewnosoder 'ym mharagraff (a)'.

**Delyth Jewell**

168

Page 69, line 19, leave out section 125 and insert –



**[ ] Voting system**

Merger regulations must specify that the voting system that applies to every ordinary election of councillors to the principal council for the new principal area is to be the single transferable vote system provided for by the rules made under section 36A of the 1983 Act.’.

Tudalen 69, llinell 21, hepgorer adran 125 a mewnosoder –

**[ ] Y system bleidleisio**

Rhaid i'r rheoliadau uno bennu mai'r system bleidleisio sy'n gymwys i bob etholiad cyffredin ar gyfer cynghorwyr i'r prif gyngor ar gyfer y brif ardal newydd yw'r system pleidlais sengl drosglwyddadwy y darperir ar ei chyfer gan y rheolau a wneir o dan adran 36A o Ddeddf 1983.’.

**Mark Isherwood** 137

Page 69, line 19, leave out section 125.

Tudalen 69, llinell 21, hepgorer adran 125.

**Mark Isherwood** 138

Section 128, page 71, leave out lines 15 to 16.

Adran 128, tudalen 71, hepgorer llinellau 16 hyd at 17.

**Mark Isherwood** 139

Section 128, page 71, leave out lines 23 to 25 and insert –

‘( ) the council which made the abolition request mentioned in subsection (2) (“the council under consideration”),’.

Adran 128, tudalen 71, hepgorer llinellau 24 hyd at 26 a mewnosoder –

‘( ) y cyngor a wnaeth y cais i ddiddymu a grybwyllir yn is-adran (2) (“y cyngor sydd o dan ystyriaeth”),’.

**Mark Isherwood** 140

Section 128, page 71, line 30, leave out ‘report or’.

Adran 128, tudalen 71, llinell 33, hepgorer ‘yr adroddiad neu’r’ a mewnosoder ‘y’.

**Delyth Jewell** 169

Section 131, page 73, leave out lines 14 to 18 and insert –





- ( ) provide that the voting system that applies to every ordinary election of councillors or election to fill a casual vacancy after the transfer date is to be to be the single transferable vote system provided for by the rules made under section 36A of the 1983 Act.’

Adran 131, tudalen 73, hepgorer llinellau 13 hyd at 17 a mewnosoder –

- ( ) darparu mai'r system bleidleisio sy'n gymwys i bob etholiad cyffredin ar gyfer cynghorwyr neu etholiad i lenwi sedd sy'n digwydd dod yn wag ar ôl y dyddiad trosglwyddo yw'r system pleidlais sengl drosglwyddadwy y darperir ar ei chyfer gan y rheolau a wneir o dan adran 36A o Ddeddf 1983’.

**Delyth Jewell** 170

Section 131, page 73, leave out lines 25 to 28.

Adran 131, tudalen 73, hepgorer llinellau 22 hyd at 26.

**Julie James** 39

Section 133, page 75, line 39, after ‘information’, insert ‘or documents’.

Adran 133, tudalen 75, llinell 39, ar ôl ‘gwybodaeth’, mewnosoder ‘neu ddogfennau’.

**Mark Isherwood** 141

Section 133, page 76, leave out lines 6 to 8.

Adran 133, tudalen 76, hepgorer llinellau 7 hyd at 9.

**Delyth Jewell** 171

Section 133, page 76, line 12, leave out subsection (4).

Adran 133, tudalen 76, llinell 13, hepgorer is-adran (4).

**Julie James** 71

Schedule 11, page 163, line 35, after ‘information’, insert ‘and documents’.

Atodlen 11, tudalen 163, llinell 35, ar ôl ‘wybodaeth’, mewnosoder ‘a'r dogfennau’.

**Julie James** 58

Schedule 1, page 113, line 36, after ‘information’, insert ‘or documents’.

Atodlen 1, tudalen 113, llinell 40, ar ôl ‘briodol’, mewnosoder ‘neu unrhyw ddogfennau y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried eu bod yn briodol’.



**Julie James** 59

Schedule 1, page 116, line 23, after 'information', insert 'or documents'.

Atodlen 1, tudalen 116, llinell 27, hepgorer 'iddynt y maent yn ystyried ei bod yn briodol' a mewnosoder 'y maent yn ystyried ei bod yn briodol neu unrhyw ddogfennau pellach y maent yn ystyried eu bod yn briodol iddynt'.

**Julie James** 60

Schedule 1, page 117, line 1, after 'information', insert 'or documents'.

Atodlen 1, tudalen 117, llinell 2, hepgorer 'iddynt y maent yn ystyried ei bod yn briodol' a mewnosoder 'y maent yn ystyried ei bod yn briodol neu unrhyw ddogfennau y maent yn ystyried eu bod yn briodol iddynt'.

**Julie James** 61

Schedule 1, page 117, line 12, after 'information', insert 'or documents'.

Atodlen 1, tudalen 117, llinell 13, ar ôl 'briodol', mewnosoder 'neu i ddarparu unrhyw ddogfennau i Weinidogion Cymru y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried eu bod yn briodol'.

**Julie James** 40

Section 139, page 78, line 25, after 'information', insert 'or documents'.

Adran 139, tudalen 78, llinell 23, ar ôl 'briodol', mewnosoder 'neu unrhyw ddogfennau y maent yn ystyried eu bod yn briodol'.

**Julie James** 41

Section 139, page 78, line 31, after 'information', insert 'or documents'.

Adran 139, tudalen 78, llinell 29, ar ôl 'briodol', mewnosoder 'neu unrhyw ddogfennau y maent yn ystyried eu bod yn briodol'.

**Julie James** 42

Section 140, page 78, line 34, after 'information', insert 'or documents'.

Adran 140, tudalen 78, llinell 33, ar ôl 'briodol', mewnosoder 'neu unrhyw ddogfennau y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried eu bod yn briodol'.

**Julie James** 43

Section 140, page 79, line 10, after 'information', insert 'or documents'.

Adran 140, tudalen 79, llinell 11, ar ôl 'briodol', mewnosoder 'neu unrhyw ddogfennau y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried eu bod yn briodol'.



**Delyth Jewell**

172

Page 79, after line 11, insert a new section –

**[ ] Strategic Equality Plans**

- (1) Regulation 14 of the Equality Act 2010 (Statutory Duties) (Wales) Regulations 2011 is amended as follows.
- (2) In subsection (1), after “authority” insert “other than an authority to which subsection (5) applies,”.
- (3) Omit subsection (4) and insert –
  - “(4) The authority must revise or remake its SEP within the period of ten years beginning with the date on which it was previously published.
  - (5) In relation to an authority that is established after the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 receives Royal Assent, the authority must make a SEP within the period of 12 months beginning with the day on which the authority is established.”.

Tudalen 79, ar ôl llinell 11, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Cynlluniau Strategol Cydraddoldeb**

- (1) Diwygir rheoliad 14 o Reoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011 fel a ganlyn .
- (2) Yn is-adran (1), ar ôl “awdurdod” mewnosoder “ac eithrio awdurdod y mae is-adran (5) yn gymwys iddo,”.
- (3) Hepgorer is-adran (4) a mewnosoder –
  - “(4) Rhaid i’r awdurdod ddiwygio neu ail-wneud ei CSC o fewn y cyfnod o ddeng mlynedd yn dechrau â’r dyddiad y cafodd ei gyhoeddi yn flaenorol.
  - (5) Mewn perthynas ag awdurdod a sefydlir ar ôl i Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 gael y Cydsyniad Brenhinol, rhaid i’r awdurdod wneud CSC o fewn y cyfnod o 12 mis sy’n dechrau â’r diwrnod y sefydlir yr awdurdod.”.

**Julie James**

44

Section 148, page 85, after line 20, insert –

“documents” (“*dogfennau*”) includes information recorded in any form (other than in section 147);’.

Adran 148, tudalen 85, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

‘mae “*dogfennau*” (“*documents*”) yn cynnwys gwybodaeth a gofnodir ar unrhyw ffurf (ac eithrio yn adran 147);’.



**Julie James**

45

Section 158, page 97, line 1, leave out “‘information” includes information in any recorded’ and insert “‘document” includes information recorded in any’.

Adran 158, tudalen 97, llinell 1, hepgorer “‘gwybodaeth” yn cynnwys gwybodaeth ar unrhyw ffurf gofnodedig’ a mewnosoder “‘dogfen” yn cynnwys gwybodaeth a gofnodir ar unrhyw ffurf’.

**Julie James**

46

Page 97, after line 7, insert a new section –

**[ ] Amendment of the Public Audit (Wales) Act 2004 consequential on section 158**

In section 54 of the Public Audit (Wales) Act 2004 (c. 23) (restriction on disclosure of information) –

- (a) in subsection (1), after paragraph (a) (and before the “or” which follows it) insert –

“(aa) pursuant to section 158 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021,”;

- (b) in subsection (2), after paragraph (b) insert –

“(ba) section 158 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021;

(bb) for the purposes of any functions of the Auditor General for Wales which are specified functions within the meaning of section 158 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 (and are not mentioned elsewhere in this subsection);”.

Tudalen 97, ar ôl llinell 7, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Diwygio Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 sy'n ganlyniadol ar adran 158**

Yn adran 54 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (p. 23) (cyfyngiadau ar ddatgelu gwybodaeth) –

- (a) yn is-adran (1), ar ôl paragraff (a) (ac o flaen yr “or” sy'n ei ddilyn) mewnosoder –

“(aa) pursuant to section 158 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021,”;

- (b) yn is-adran (2), ar ôl paragraff (b) mewnosoder –

“(ba) section 158 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021;

(bb) for the purposes of any functions of the Auditor General for Wales which are specified functions within the meaning of section 158 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 (and are not mentioned elsewhere in this subsection);”.



**Julie James**

47

Section 159, page 97, after line 9, insert –

‘( ) In section 8 of the 2011 Measure, after subsection (1) insert –

“(1A) A local authority must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers about the local authority’s function under subsection (1)(b).”.

Adran 159, tudalen 97, ar ôl llinell 9, mewnosoder –

‘( ) Yn adran 8 o Fesur 2011, ar ôl is-adran (1) mewnosoder –

“(1A) Rhaid i awdurdod lleol roi sylw i unrhyw ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru ynghylch swyddogaeth yr awdurdod lleol o dan is-adran (1)(b).”.

**Mark Isherwood**

142

Page 100, line 27, leave out section 164.

Tudalen 100, llinell 29, hepgorer adran 164.

**Julie James**

48

Section 166, page 103, after line 11, insert –

‘(g) in Schedule 1 (minor and consequential amendments: Part 1) –

(i) paragraph 27;

(ii) paragraphs 32 and 33, and the heading which precedes them.

( ) In section 93 of the Local Government Act 2003 (c. 26) (power to charge for discretionary services), in subsection (9) –

(a) for paragraph (aa) substitute –

“(aa) a county council or county borough council in Wales;”;

(b) after paragraph (ab) insert –

“(ac) a National Park authority for a National Park in Wales;”.

Adran 166, tudalen 103, ar ôl llinell 10, mewnosoder –

‘(g) yn Atodlen 1 (mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol: Rhan 1) –

(i) paragraff 27;

(ii) paragraffau 32 a 33, a’r pennawd sy’n eu rhagflaenu.

( ) Yn adran 93 o Ddeddf Llywodraeth Leol 2003 (p. 26) (pŵer i godi ffi am wasanaethau disgresiynol), yn is-adran (9) –

(a) yn lle paragraff (aa) rhodder –

“(aa) a county council or county borough council in Wales;”;

(b) ar ôl paragraff (ab) mewnosoder –

“(ac) a National Park authority for a National Park in Wales;”.



**Julie James** 49

Section 166, page 103, line 12, leave out 'omit subsections (4) and (5)' and insert –

'for subsections (3) to (5) substitute –

“(3) This section does not apply to a fire and rescue authority in Wales.”.

Adran 166, tudalen 103, llinell 12, hepgorer 'hepgorer is-adrannau (4) a (5)' a mewnosoder –

'yn lle is-adrannau (3) i (5) rhodder –

“(3) This section does not apply to a fire and rescue authority in Wales.”.

**Mark Isherwood** 143

Page 104, after line 3, insert a new section –

**[ ] Compensation for Principal Councils**

The Welsh Ministers must reimburse principal councils for any costs they may incur that arise directly as a result of provisions contained within this Act.'

Tudalen 104, ar ôl llinell 3, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Iawndal i Brif Gyngorau**

Rhaid i Weinidogion Cymru ad-dalu prif gynghorau am unrhyw gostau y gallent eu hysgwyyddo sy'n codi'n uniongyrchol o ganlyniad i ddarpariaethau sydd wedi'u cynnwys yn y Ddeddf hon.'

**Delyth Jewell** 173

Section 172, page 106, line 11, leave out '73,'.

Adran 172, tudalen 106, llinell 12, hepgorer '73,'.

**Julie James** 50

Section 172, page 106, line 23, leave out '(7) (electronic broadcasting of meetings of National Park authorities or fire and rescue authorities)' and insert '(electronic broadcast of meetings)'.

Adran 172, tudalen 106, llinell 26, hepgorer '(7) (darllediadau electronig o gyfarfodydd awdurdodau Parciau Cenedlaethol neu awdurdodau tân ac achub)' a mewnosoder '(darllediadau electronig o gyfarfodydd)'.

**Julie James** 51

Section 172, page 106, after line 24, insert –

'( ) section [section to be inserted by Amendment 15](8) (attendance at local authority meetings);'.



Adran 172, tudalen 106, ar ôl llinell 27, mewnosoder –

- '( ) adran [*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 15*](8) (mynychu cyfarfodydd awdurdodau lleol);'.

**Julie James**

52

Section 172, page 106, after line 24, insert –

- '( ) section [*section to be inserted by Amendment 17*] (regulations about conduct of local authority meetings, notices relating to such meetings, etc.);'.

Adran 172, tudalen 106, ar ôl llinell 27, mewnosoder –

- '( ) adran [*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 17*] (rheoliadau ynglŷn â chynnal cyfarfodydd awdurdodau lleol, hysbysiadau sy'n ymwneud â'r cyfarfodydd hynny, etc.);'.

**Delyth Jewell**

174

Section 172, page 106, after line 24, insert –

- '( ) section [*section to be inserted by Amendment 162*] (Job Sharing Councillors);'.

Adran 172, tudalen 106, ar ôl llinell 27, mewnosoder –

- '( ) adran [*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 162*] (Cynghorwyr sy'n rhannu swydd);'.

**Delyth Jewell**

175

Section 172, page 106, leave out line 27.

Adran 172, tudalen 106, hepgorer llinellau 31 hyd at 32.

**Julie James**

72

Section 172, page 107, leave out line 13.

Adran 172, tudalen 107, hepgorer llinellau 13 hyd at 14.

**Julie James**

53

Section 173, page 107, after line 21, insert –

- '( ) section [*section to be inserted by Amendment 17*];  
( ) section [*section to be inserted by Amendment 18*];  
( ) paragraph 17(4) of Schedule [*Schedule to be inserted by Amendment 70*] (and section 50 in so far as it relates to that paragraph);'.

Adran 173, tudalen 107, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

- '( ) adran [*yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 17*];





- ( ) adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 18];
- ( ) paragraff 17(4) o Atodlen [yr Atodlen sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 70] (ac adran 50 i'r graddau y mae'n ymwneud â'r paragraff hwnnw);

**Julie James** 54

Section 173, page 107, after line 30, insert –

'( ) section [section to be inserted by Amendment 46];'

Adran 173, tudalen 107, ar ôl llinell 33, mewnosoder –

'( ) adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 46];'

**Julie James** 73

Section 173, page 108, line 6, leave out ', "and restructuring councils" and ", restructuring councils"' and insert 'and "and restructuring councils"'

Adran 173, tudalen 108, llinell 9, hepgorer "' , cyngorau sy'n cael eu hailstrwythuro"'

**Julie James** 78

Section 173, page 108, after line 20, insert –

'( ) in subsection (2)(c), the words "if a new principal area containing all or part of council A's area is to be constituted,"';'

Adran 173, tudalen 108, ar ôl llinell 22, mewnosoder –

'( ) yn is-adran (2)(c), y geiriau "os yw prif ardal newydd sy'n cynnwys y cyfan neu ran o ardal cyngor A i'w chyfansoddi,"';'

**Julie James** 79

Section 173, page 109, line 13, leave out 'sections 22 and' and insert 'section'.

Adran 173, tudalen 109, llinell 13, hepgorer 'adrannau 22 a' a mewnosoder 'adran'.

**Julie James** 55

Section 173, page 109, line 16, leave out '15,'.

Adran 173, tudalen 109, llinell 15, hepgorer '15,'.

**Julie James** 56

Section 173, page 109, line 17, after '8(3)(b)', insert ', 15'.

Adran 173, tudalen 109, llinell 17, ar ôl '8(3)(b)', mewnosoder ', 15'.



**Julie James**

57

Section 173, page 109, after line 31, insert –

*'(t) section 166(1)[first sub-paragraph to be inserted by amendment 48] and [subsection inserted by Amendment 48].'*

Adran 173, tudalen 109, ar ôl llinell 32, mewnosoder –

*'(t) adran 166(1)[yr is-baragraff cyntaf sy'n cael ei fewnosod gan Welliant 48] a [yr is-adran sy'n cael ei mewnosod gan Welliant 48].'*

**Mark Isherwood**

144

Section 173, page 110, leave out line 2.

Adran 173, tudalen 110, hepgorer llinell 2.

